

Санкт-Петербургский государственный университет

Уханова Полина Константиновна

Выпускная квалификационная работа

**Апокрифические Деяния апостола Петра и их
версия в «Хронике» Георгия Амартола**

Уровень образования: бакалавриат

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа СВ.5097. «Языки Библии»

Научный руководитель:

профессор, Кафедра библеистики,

доктор исторических наук

Мещерская Елена Никитична

Рецензент:

Главный научный сотрудник ИЛИ

РАН,

доктор филологических наук

Алексеев Анатолий

Алексеевич

Санкт-Петербург

2022

Содержание

Введение	3
Глава 1. Описание источников	9
1.1 Фрагмент из Хроники.....	9
1.2 Источники на древнегреческом языке.....	11
1.2.1 Мученичество святого апостола Петра.....	11
1.3 Источники на латинском языке	12
1.3.1 Деяния апостола Петра с Симоном.....	12
1.3.2 Псевдо-Лин. Мученичество благословенного апостола Петра.....	14
1.3.3 Псевдо-Авдий. Страсти святого Петра.....	16
Глава 2. Сопоставительный анализ фрагмента Хроники с апокрифическими источниками	19
Глава 3. АД в ХГА и раннехристианская литература	26
Заключение	36
Сокращения	38
Список использованной литературы	38
Приложение 1	41
Приложение 2	49

Введение

Тема исследования - Апокрифические Деяния апостола Петра и их версия в «Хронике» Георгия Амартола (IX век) (далее - ХГА). Термин «апокрифический» используется в данной работе относительно понятия «канон». Под «апокрифическими» подразумеваются «неканонические книги, ставящие своей целью дать дополнительную внеканоническую информацию о персонажах и событиях, известных из канонических произведений ВЗ и НЗ».¹

Проблема исследования – вопрос о месте Апокрифических Деяний апостола Петра в греческом тексте ХГА и характеристика толковательной традиции Священного Писания в этом тексте. При работе над темой мы использовали лингвистический, аналитический, сравнительный **методы** исследования.

Цели и задачи исследования

Мы ставим перед собой следующие **задачи**:

1. Изучить историю литературного памятника «Хроника Георгия Амартола»;
2. Описать все изданные апокрифические Деяния апостола Петра на греческом и латинском языке, имеющие сюжетное сходство с фрагментом из Хроники;
3. Сопоставить их с фрагментом из Хроники;
4. Сделать общие выводы о степени их сходства/несходства с фрагментом из Хроники;
5. Дать характеристику экзегетической традиции, представленной в сцене богословского спора между Петром и Симоном Волхвом;
6. Сравнить её с традицией, зафиксированной дошедшими до нас раннехристианскими произведениями II-III в.;
7. Сделать вывод о наличии или отсутствии связи между этими двумя традициями толкования Священного Писания.

Таким образом, **целью** нашей работы является, в первую очередь, описание и сопоставление имеющихся источников с фрагментом из Хроники. Исходя из результата, мы попытались выяснить, существует ли связь между традицией толкования Священного Писания, представленной в тексте апокрифических

¹ См. *Мещерская Е. Н.* Апокрифические деяния апостолов. Новозаветные апокрифы в сирийской литературе. М.: «Прицельс», 1997, с.19

Деяний Петра в Хронике, и традицией, которой следуют раннехристианские сочинения II-III в.

Объектом исследования является греческий текст деяний Петра в ХГА. **Предметом** настоящей работы являются содержательные особенности фрагмента.

Данное исследование проводится на материале четырех изданий: греческий текст ХГА – по изданию *C. de Boor* «Georgii Monachi chronicon»². Необходимо упомянуть, что первый этап работы мы начали по изданию Э. Фон-Муральта, однако изучив предмет тщательнее, мы посчитали, что использовать это издание при очевидном превосходстве издания К. де Боора было бы ошибкой. Не только потому, что издание К. де Боора, в отличие от Э. Фон-Муральта, критическое, но и потому, что Э. Фон-Муральта справедливо критикуют за необоснованный выбор рукописей и отказ от отбора разночтений по хронологическому признаку, в результате чего опубликованный им текст оказался засорен поздними интерполяциями. За текстами, использованными при сопоставлении с фрагментом, за исключением «Деяний Петра с Симоном», мы обращались к изданию *Eastman David L.* «The ancient martyrdom accounts of Peter and Paul».³ «Деяния Петра с Симоном» – по изданию *Lipsius Richard A., Bonnet M.* «Acta apostolorum apokryphae pars prior. Leipzig: Hermann Mendelsohn».⁴ Произведения раннехристианских авторов – по изданиям серии *Sources Chrétiennes*.⁵

Актуальность исследования и его **научная новизна** обусловлена постоянной необходимостью обогащения фонда наших знаний об источниках Хроники и слабой изученностью конкретной темы в современной науке. Данное исследование является первым и единственным в своем роде: несмотря на то, что и греческий, и славянский текст Хроники неоднократно издавался, не существует еще ни одной работы, посвященной описанию представленной в нем версии апокрифических Деяний Петра, и конечно, до сих пор никто не посвящал отдельного исследования этому фрагменту ХГА и его сюжетным особенностям. Следовательно, и о возможных причинах

² *Boor C. de Georgii Monachi chronicon.* Lipsiae: B. G. Teubner, 1904/ Vol. 1—2. p. 382, 30.

³ *Eastman David L.* The ancient martyrdom accounts of Peter and Paul // *Writings from the Greco-Roman world.* No. 39. Atlanta: SBL Press, 2015. P. I-XVII, 463 p.

⁴ *Lipsius Richard A., Bonnet M.* Acta apostolorum apokryphae pars prior. Leipzig: Hermann Mendelsohn, 1891. P. VII-CIX, 1-320 p.

⁵ *Irénée de Lyon* Contre les hérésies, Livre I, introduction, notes justificatives et tables, tome I./ A. Rousseau, L. Doutreleau // *Sources chrétiennes* No. 34 ([2006] ; 1re éd., 1979), 416 p.

этих особенностей ничего не написано. Данное исследование может пролить свет на происхождение фрагмента, а, следовательно, уточнить и обогатить фонд сведений об источниках Хроники.

Структура исследования. Данная работа состоит из введения, трех глав, заключения и двух приложений. Введение, помимо обоснования целей и задач исследования, содержит основную информацию о ХГА и апокрифических Деяниях апостолов.

Глава 1 полностью посвящена описанию апокрифических источников исследования. В частности, она включает в себя: краткую характеристику Хроники; описание и характеристику всех апокрифических Деяний и мартириев, использованных для сравнения с отрывком из Хроники; подробное описание результатов сопоставления содержания каждого из сравниваемых текстов с отрывком из Хроники (проверка на наличие релевантных эпизодов) и друг с другом. Главу завершает подведение краткого итога первого этапа сравнения.

Глава 2 исследования начинается с логического обоснования необходимости сопоставления отрывка с произведениями раннехристианских авторов. Присутствует объяснение обращения к творчеству Оригена и классификация его экзегетических сочинений. Описывается традиция толкования книги Бытия в апокрифических Деяниях из ХГА и сопоставляется с толкованием тех же мест в экзегетических трудах Оригена. Обосновывается выбор сочинения Иринея Лионского «Против ересей» (далее - АН) и дается его краткое описание. Основная часть последней главы исследования посвящена сравнению отрывка ХГА с отрывком из АН, содержащим информацию о Симоне Волхве.

В заключении освещаются результаты и подводятся итоги исследования, а также раскрываются его дальнейшие перспективы.

Приложение 1 содержит выполненный нами перевод фрагмента ХГА с древнегреческого на русский язык.

Приложение 2 представляет собой таблицу сопоставления фрагмента ХГА с апокрифическими источниками, а описание этого сопоставления находится в Главе 2, так что таблица является вспомогательным материалом к ней.

Хроника Георгия Амартола — византийский хронограф, составленный в IX в. греческим монахом Георгием по прозвищу Амартол — Грешник. Поэтому сочинение именуется Хроникой Георгия Амартола или Георгия Мниха.

Автор ХГА был современником императора Византии Михаила III (842-867), и в своем труде он излагает события от сотворения мира до начала правления этого монарха. Полное заглавие ХГА – «Краткая хроника, собранная и составленная по различным хронографам и толкователям Георгием Грешником». Впоследствии ХГА была продолжена до 948 г., а в ряде списков и до 1143 г. так называемыми «продолжателями Амартола».

До нашего времени дошло около 40 списков X— XVI вв., представляющих три редакции произведения. Сокращенная редакция включает в себя повествование о событиях до 842 г., основной список этой редакции Коаленевский (X в.). Текст пространной редакции продолжен до 1143 г. и представлен списком ГИМ (XII в.). Третья редакция – средняя, она охватывает события до 948 г. В 1859 г. Эдуард Фон-Муральт издал греческий текст Хроники в Петербурге по списку Московской Синодальной Библиотеки XII в. с вариантами из Ватиканского списка XIII в. № 153. Через 5 лет, в Лейпциге К. де Боор осуществил первое критическое издание греческого Амартола по 25 спискам со старейшим Коаленевским (X в., Парижская Национальная Библиотека, № 310) в основе. Издание В. М. Истрина в трех томах выходило с 1920 по 1930 г.⁶ Последний изданный перевод на русский язык принадлежит В. А. Матвеевко и Л. И. Щеголевой.⁷ Кроме старославянского, сохранился перевод на древнегрузинский язык (XI в.).

О Хронике

ХГА состоит из краткого введения и четырех книг. Первая из них повествует о языческой истории от Адама до Александра Македонского. Вторая пересказывает библейскую историю от Адама и описывает правление вавилонских и персидских царей до времени Юлия Цезаря. Третья книга описывает смену эллинистических правителей и доходит вплоть до крещения императора Константина. Четвертая, последняя, — летопись истории христианской империи от Константина Великого до правления императора Михаила III и Феодоры.

⁶ *Истрин В. М.* Книги временные и образные Георгия Мниха. Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе. Текст, исследование и словарь. Т. 1. Текст. Российская Государственная Академическая типография: Пг., 1920. 633 с.

⁷ *Матвеевко В. А., Щеголева Л.И.* Временник Георгия Монаха (Хроника Георгия Амартола). Русский текст, комментарий, указатели. М.: Богородский печатник, 2000. 532 с.

Нас интересует третья книга ХГА, поскольку именно в ней содержится отрывок, посвященный пребыванию апостола Петра в Риме и его мученической кончине — апокрифические Деяния апостола Петра.

Апокрифические деяния (далее: АД) были призваны дополнить Евангелия и канонические Деяния повествовательными подробностями о миссионерской деятельности апостолов. В частности, пять основных АД (Деяния Петра, Павла, Иоанна, Андрея и Фомы) были популярны в раннехристианской церкви, и содержащиеся в них сведения об апостолах до сих пор принимаются многими христианами. Однако из-за относительно поздних дат составления историческая достоверность этих АД вызывает сомнения. В нашем исследовании рассматривались АД и мартирии, рассказывающие о проповеднической деятельности и мученической смерти апостола Петра. Петр, первый из двенадцати апостолов, считается первым Папой Римским (в католической церкви). Второе действующее лицо этих АД - Симон Волхв, который упоминается в канонических Деяниях (Деян 8:9–24). Это еретик, антагонист Петра, который почти всегда фигурирует в его АД, в том числе во фрагменте из ХГА.

Об АД

Основным источником дополнительных сведений о деятельности апостола Петра являются апокрифические *Acta Petri*, греческий текст, созданный во II в., в Риме или Малой Азии. Большая часть текста сохранилась только в латинском переводе «Деяния Петра с Симоном» в рукописи Верчелли (VI в.). На греческом языке дошли только последние главы, составляющие «Мученичество святого апостола Петра». Греческий текст сохранился в трех рукописях: в рукописи IX в. из библиотеки монастыря Святого Иоанна Богослова на Патмосе (№48), в списке X/XI вв. из монастыря Ватопеди на Афоне (№79) и еще одной недавно открытой рукописи XI в., содержащей главы с 4 по 12, обнаруженной в Охриде, Македония (№ 44). Существует два издания греческого текста – издание Р. А. Липсия, которое мы использовали в своей работе, оно подготовлено по двум первым рукописям, и издание О. Цвирляйна⁸, подготовленное частично по изданию Р. А. Липсия, частично по Охридской рукописи. Помимо древнегреческого и латинского текстов, существуют версии этих АД на сирийском, эфиопском, коптском, арабском, старославянском, древнеармянском и древнегрузинском языках, которые не вошли в наше исследование.

⁸ *Zwierlein Otto Petrus in Rom: Die literarischen Zeugnisse*. Berlin: de Gruyter, 2010. P. I - XIV, 492 p.

Для анализа мы отобрали четыре произведения, имеющих общее сходство с фрагментом из ХГА и содержащих в себе упоминания Симона Волхва и рассказ о смерти апостола Петра.

Древнегреческий текст:

Мученичество Святого Апостола Петра, II в.

Латинские тексты:

Деяния Петра с Симоном, II в.

Псевдо-Лин. Мученичество благословенного апостола Петра, IV–V в.

Псевдо-Авдий. Страсти святого Петра, VI в.

Помимо вышеперечисленных источников, более подробное описание которых последует далее, нам также показалось целесообразным включить в исследование труд Иринея Лионского «Против ересей», а также Гомилии Оригена на книгу Бытия. Причины этого решения и краткая характеристика источников представлены в главе 3.

Глава 1. Описание источников.

1.1 Фрагмент из Хроники Георгия Амартола

Содержание

Фрагмент начинается с указания на то, что во время визита в Рим апостола Петра Симон Волхв поражает жителей города многочисленными чудесами и называет себя Богом. В частности, он научил собаку, сидящую у ворот своего дома, не пускать нежеланных гостей. Апостол Петр пожелал встретиться с Симоном, чтобы обличить его в колдовстве. Придя к дому, в котором Симон жил и увидев заколдованную собаку, апостол велел ей пойти и сказать Симону по-человечески, кто пришел. Симон отсылает пса к Петру с устным разрешением войти. Симон и Петр проводят состязание в чудотворении, в результате которого Петр побеждает Симона. Об этом становится известно префекту Агриппе, который, в свою очередь, доносит о событии императору Нерону. Император вызывает обоих к себе на допрос, стремясь выяснить причину конфликта. На вопрос Нерона, является ли он Иисусом Христом, Симон отвечает утвердительно, Петр же отрицает это. Посчитав их лжецами, Нерон прогоняет обоих. После визита к императору апостол и маг периодически продолжают свое состязание, демонстрируя свои сверхспособности: Симон словом умерщвляет быка, а Петр воскрешает его. Далее повествование во фрагменте ведется от лица Климента Римского, ученика Петра. Он описывает богословский спор Симона и Петра, произошедший между ними еще в Сирии: Симон упрекает Петра в отрицании многобожия и хулит Бога Израилева. Маг отрицает у него дар предвидения, приводя в качестве примера Быт18:21 и утверждает, что при создании разум Адама был слеп: «Τυφλὸς ἦν ὁ νοῦς αὐτοῦ».⁹ Петр опровергает его, доказывая предвидение Адама, а, следовательно, и самого Бога, толкуя имена, данные первым человеком своим сыновьям. Формулировку Быт18:21 Петр объясняет снисхождением Бога к человеческой слабости. Будучи не так сведущ в Писании, как Петр, Симон капитулирует. Далее перечисляются деяния, сотворенные Симоном с помощью дьявольской силы. В частности, как он, спасаясь от преследования, наложил свой образ на ученика Петра Фауста. Другие ученики не узнали его и прогнали, а Петр разглядел ученика под личиной Симона, и та вскоре спала. Уже в Риме Симон, пытаясь доказать свою божественную сущность, начинает подниматься на небеса на глазах у жителей города. Петр молится, Симон падает и умирает. Далее Климент приводит цитату из

⁹ Boor C. de Georgii Monachi chronicon. Lipsiae: B. G. Teubner, 1904/ Vol. 1—2. p. 367

«Постановлений Апостольских», в которой упоминается, что Петр спорил с Симоном в присутствии не только Климента, но и его брата Акилы, Варнавы и бывшего мытаря Закхея. Рассказ ведется от лица Петра. Петр называет Симона первым еретиком и описывает его бесславный конец. Далее следует рассказ о праздновании субботы у римлян и различных литургических традициях разных христианских церквей. Услышав, что Петр убил Симона, Нерон прогневался и велел казнить апостола. Петр был распят на кресте вниз головой, по его собственной просьбе: «ὁ δὲ Πέτρος παρακαλέσας τὸν ὑπαρχόν, ἵνα μὴ ὀρθίος σταυρωθῆ ὡς ὁ κύριος, κατὰ κεφαλῆς ἐσταυρώθη καθὼς ἠξίωσε ἐκ πολλῆς μετριοφροσύνης»¹⁰ – «Петр же попросил эпарха быть распятым не прямо как Господь, а головой вниз, как пожелал от многого смирения»¹¹. Здесь же упоминается о первом приезде в Рим Павла. Если верить тексту Хроники, это произошло уже после смерти Петра. Апостол Павел был казнен в тот же день, но не в тот же год, что и Петр – 29 июня.

Хотя невозможно судить о том, присутствовал ли апостол Павел при столкновении Петра с Симоном в Сирии, рассказ о прибытии апостола Павла в Рим после смерти Симона и казни Петра опровергает любые предположения о том, что под именем Симона в этой истории может скрываться апостол Павел. То, как описаны в ХГА казнь Петра, его спор с Симоном и совершенные во время этого спора чудеса, дает основания для определения, путем сопоставления с другими известными нам текстами АД, источника, из которого данный текст мог попасть в Хронику.

Теперь перейдем к описанию остальных источников, включенных в исследование. Во введении к этой работе мы писали, что для сравнения с отрывком из ХГА мы использовали «все изданные апокрифические Деяния апостола Петра на греческом и латинском языке, имеющие сюжетное сходство с фрагментом из Хроники». Следовательно, отрывки и версии АД на эфиопском, коптском, старославянском, древнегрузинском, древнеармянском и арабском в наше исследование не входят. Следует упомянуть, что изначально мы планировали включить в исследование также и источники на сирийском языке, однако после более глубокого размышления решили, что их обзор заслуживает отдельного исследования, особенно в свете того, что они имеют несколько иной круг источников, чем АД на латинском и греческом языке. При отборе подходящих АД нам также пришлось сортировать их по первичному сюжетному сходству, а для этого требовалось иметь хотя бы один конкретный критерий. Поскольку все

¹⁰ Boor C. de Georgii Monachi chronicon. Lipsiae: B. G. Teubner, 1904/ Vol. 1—2. p. 376

¹¹ См. Приложение 1

отобранные нами источники предполагалось использовать для сравнения с отрывком из ХГА, мы обратились к его сюжету. Значительное место в этом отрывке занимает фигура Симона Волхва, его противостояние апостолу Петру и мученическая смерть апостола. Из этих двух признаков мы и решили исходить. Иными словами, чтобы пройти отбор, произведение должно было содержать, во-первых, хотя бы упоминание о победе апостола Петра над магом, а желательно, подробное описание. Во-вторых, фиксировать факт мученической смерти апостола Петра и подробно описывать причину казни и ее протекание. В результате мы отобрали четыре произведения на греческом и латинском языке. Ниже дается пересказ их содержания и краткая характеристика, мы надеемся, что это прояснит и облегчит восприятие непосредственно результатов сопоставления этих произведений.

1.2 Источники на древнегреческом языке

1.2.1 Мученичество святого апостола Петра

Содержание:

Апостол Петр принимает пожертвование нечестивой, но богатой римлянки, несмотря на возражения учеников. При встречах с Симоном Волхвом Петр демонстрирует превосходство своей чудотворной силы над силой колдовства Симона, чем сводит на нет все попытки мага утвердиться в Риме. Симон обвиняет Петра в лжепророчестве и поднимается в воздух, желая этой демонстрацией доказать свою божественную природу. Петр молится, в результате чего Симон падает на землю. Нога Симона ломается в трех местах, но умирает маг не сразу. Ночью, с помощью последнего своего последователя, он покидает город и перебирается в Терракину, надеясь на помощь живущего там колдуна. Однако несмотря на совершенные над ним магические обряды, Симон умирает. После победы над Симоном апостол Петр активно проповедует христианство римлянам, сильный резонанс вызвали его проповеди о воздержании в браке. Вняв этой его проповеди, 4 жены префекта Агриппы и жена Альбинуса Ксантиппа отказываются от исполнения супружеского долга, чем приводят в ярость своих мужей. Агриппа и Альбинус организуют заговор против Петра и решают казнить его по ложному обвинению. Об этом узнает Ксантиппа и спешит предупредить Петра. Ученики апостола умоляют его бежать из города, чтобы спасти свою жизнь. После долгих уговоров и многочисленных отказов, Петр все же соглашается. Ночью, уже на выходе из города Петру является Христос, который идет в Рим, чтобы снова быть распятым. Увидев в знамении пророчество о своей судьбе, Петр возвращается в город и

рассказывает ученикам о своем видении. Наутро апостол арестован по приказу Агриппы и приговорен к смерти. Петр не сопротивляется аресту и даже умиряет толпу христиан, протестующих против его казни. На месте казни апостол произносит длинный монолог о мистической природе креста и просит распять себя вверх ногами. После смерти Петра некий человек Марцелл, по собственной инициативе устраивает апостолу роскошные похороны и остается на ночь у его гробницы. Задремавшему Марцеллу во сне является Петр и упрекает его, веля «мертвым хоронить мертвых». Когда император Нерон узнает о казни Петра, он приходит в ярость от того, что не успел подвергнуть апостола пыткам. Разочарованный тем, что не смог отомстить апостолу за смерть Симона Волхва лично, император решает начать гонения на учеников Петра, но угрожающий сон, в котором апостол является ему, заставляет Нерона отказаться от мести.

Этот мартирий традиционно рассматривается как заключительная часть *Acta Petri* (мы уже упоминали их в вводной части работы); главы 1-12 из «Мученической смерти Петра» соответствует главам 30-41 *Acta Petri*. Точной датировки нет, но последняя четверть II в. кажется наиболее вероятной датой. Личность автора неизвестна, а место написания сочинения оспаривается (Вифиния, Александрия, Малая Азия, Сирия или Рим). Тот факт, что «Мученичество» сохранилось как отдельное единое произведение на сирийском, коптском, древнеармянском, арабском, эфиопском, древнегрузинском и старославянском языках, позволяет предположить, что текст имел постоянную традицию литургического чтения. Истории о Петре были очень популярны во II и III вв., хотя некоторые ученые усматривают в его проповеди гностическое влияние. Евсевий Кесарийский не причисляет это сочинение к католическим (ЦИ, III, 3:2), а в конце IV века текст был признан рядом церквей неканоническим. Не смотря на это, элементы этого мартирия часто появляются в позднейших произведениях, что свидетельствует о сохранении текстом своей популярности.

1.3 Источники на латинском языке

1.3.1 Деяния Петра с Симоном

Содержание:

Демонстрируя чудо полета, Симон Волхв убеждает весь Рим в своей божественной силе и называет апостола Павла колдуном. Обману мага не поддались только 6 человек. Они усиленно молят Бога послать в город кого-нибудь из апостолов. В это время в Иерусалиме Петр получает божественные

наставления. Он знает, что ему предстоит схватка с Симоном. Петр морем прибывает в Рим в сопровождении Теона, капитана корабля, которого сам крестил в дороге, и Аристона, христианина, которого они взяли на борт в ПUTEОЛАХ. Своей проповедью Петр заставляет христиан Рима раскаяться в том, что они поверили Симону, и они просят Петра сразиться с колдуном, который живет у сенатора Марцелла. Далее следует сцена, которую в дальнейшем мы будем называть эпизодом с говорящей собакой: придя к дому, где находится Симон, Петр попросил привратника впустить его. Когда в этой просьбе ему было отказано, апостол отвязал сидящего у ворот огромного пса и послал того к Симону, велел передать магу, что он пришел и вызывает Симона на спор. Желая продемонстрировать свою силу последователям, Симон посылает собаку обратно к Петру с отказом. Но прежде чем уйти, пес произносит в адрес Симона обличительную речь. Вернувшись во двор дома, собака пересказывает апостолу весь диалог с колдуном, а затем умирает. В это время хозяин дома, префект Марцелл, слышавший до встречи с Симоном человеком щедрым и благочестивым, выходит из дома и молит Петра о прощении. Во время покаянной речи в одного юношу, стоящего в толпе зевак, вселяется бес, который заставляет его биться о стену дома и разрушить статую Кесаря, стоящую во дворе. Молитвой Петр изгоняет беса из тела юноши и велит Марцеллу обрызгать статую святой водой. После этой процедуры статуя принимает прежний вид. Чтобы продемонстрировать силу Господа, которому он служит, Петр на глазах у толпы оживляет копченую рыбу и отпускает ее плавать в водоем. Симон Волхв пытается избежать встречи с апостолом, но ему это не удается – Марцелл выгоняет его из своего дома и под вечер Симон приходит к дому префекта Нарцисса, где остановился Петр. Апостол сам не выходит к колдуну, а посылает к нему женщину с грудным ребенком. Устами младенца апостол приказывает Симону онеметь и уйти из города до субботы. Он подчиняется. Далее следует видение Петра о его субботнем состязании с Симоном. Петр рассказывает о том, как он разоблачил мошенничество Симона, когда тот совершил кражу у богатой иудейки Евулы, и изгнал колдуна из Иудеи. Описывается исцеление нескольких слепых вдов во время литургии. Прозрев, женщины по-разному описывают явившегося им Бога. Одна - как старца, другая - как юношу, третья - как мальчика. Накануне состязания с Симоном видение получает Марцелл: ему видится танцующая бесноватая женщина, закованная в кандалы, олицетворяющая злую магию Симона. В видении апостол Петр приказывает Марцеллу обезглавить женщину, но тот не решается, и апостол делает это сам. В субботу происходит долгожданное состязание Петра и Симона: Симон отрицает

божественность Иисуса Христа, основываясь на его смертности, Петр же опровергает его, цитируя Пророков. Петр рассказывает о том, как Симон пытался выкупить у него право чудотворения. Стремясь вернуть доверие толпы, Симон умерщвляет юношу, а Петр оживляет его. Затем Петр воскрешает умершего недавно сына Агриппы. Пытаясь реабилитироваться, Симон заставляет шевелиться труп юноши Никострата и убеждает толпу, что воскресил его. Однако апостол разоблачает его обман и сам оживляет Никострата. Отговорив толпу от побивания Симона камнями, Петр возвращается в дом Марцелла. Никострат и его мать обращаются в христианство и жертвуют крупную сумму на нужды римской христианской общины. Далее текст соответствует греческому «Мученичеству святого апостола Петра».

Этот текст является фрагментом латинского перевода апокрифических *Acta Petri*, греческого текста, созданного во II в. в Риме или Малой Азии. Большая часть текста сохранилась только в этом латинском переводе, известном как «Деяния Петра с Симоном». Текст дошел в единственной рукописи VI в. из Верчелли. Считается, что рассказ Петра об изгнании Симона из Иудеи мог быть вставлен редактором текста из утраченной части *Acta Petri*. В нашей работе мы пользовались текстом издания Lipsius Richard A., Bonnet M. «*Acta apostolorum apokryphae pars prior*»¹², а также переводом на английский язык по изданию J.K. Elliott.¹³

1.3.2 Псевдо-Лин. Мученичество благословенного апостола Петра

Содержание:

После победы над Симоном, заключения в тюрьму и освобождения Петр успешно проповедует христианство жителям Рима. Особую популярность получила идея сохранения целомудрия в браке, распространившаяся среди многих знатных римлян. Среди прочих, воздержание стали практиковать 4 наложницы префекта Агриппы (Агриппина, Евхария, Евфемия и Дионис) и жена Альбинуса Ксантиппа, чем вывели из себя мужей, и те стали искать предлог для убийства Петра. Ксантиппа предупреждает о заговоре Петра и Марцелла. Марцелл - сын префекта Марка, который стал учеником Петра после того, как отверг учение Симона. Когда ученики Петра узнали, что в дело вмешался Сенат, они уговорили апостола бежать. На выходе из города

¹² Lipsius Richard A., Bonnet M. *Acta apostolorum apokryphae pars prior*. Leipzig: Hermann Mendelsohn, 1891. P. VII-CIX, 1-320 p.

¹³ Elliott J.K. *The Apocryphal New Testament*. Oxford: Clarendon Press, 1924. 784 p.

ему привиделся Христос. Узнав, что тот идет в город, чтобы снова быть распятым, Петр обещает последовать за ним. Услышав это, Христос возносится на небеса, а Петр возвращается в город. Его арестовывают, далее следует диалог Петра с Агриппой. Петр останавливает толпу от свержения префекта и дает последние наставления перед смертью. Петр говорит о тайне креста и его мистическом смысле. Крест – слово, крест – образ человека, впервые пришедшего в мир, крест – образ мыслей христианина. Апостол просит распять себя головой вниз, т.к. считает себя недостойным быть распятым как Господь. Петр продолжает проповедь с креста, верующие видят над ним ангелов и его самого, принимающего Библию из рук Господа. Толпа ликует, Петр возносит благодарность Богу. Петр снова благодарит Бога и умирает. Марцелл устраивает учителю роскошные похороны, а ночью ему является Петр и велит «мертвым хоронить мертвых». Нерон, раздосадованный тем, что ему не удалось подвергнуть Петра пыткам за смерть Симона, сажает префекта Агриппу под домашний арест, и тот вскоре умирает. Нерон решает начать гонения на римских христиан, но Петр, явившись, предупреждает их об этом, а потом является Нерону во сне и угрожает. Угроза действует, христиане Рима ликуют.

Текст очень похож на более раннее греческое «Мученичество святого апостола Петра». Эпизод встречи с Иисусом напоминает его описание у Псевдо-Гегесиппа и Амвросия Миланского, однако невозможно выявить какую-либо литературную зависимость, которая дала бы основания для определения отношений между текстами. Тем не менее, Дж. Пупон предполагает у них общий источник.¹⁴ Текст сохранился в двадцати двух известных рукописях. Дата создания - не ранее конца IV века и не позднее середины VI в. Место создания, вероятно, Рим. Лин, которому было ошибочно приписано авторство, не может считаться автором текста не только потому, что между эпохой автора и предполагаемой датой создания текста пролегал пропасть длиной в 300 лет, но и из-за сомнений относительно реальности его назначения епископом Рима после Петра.¹⁵ Более того, это произведение не обнаруживает ни хронологического, ни стилистического сходства с «Мученичеством Павла» Псевдо-Лина.

¹⁴ Poupon, Gérard "Passion de Pierre (dite du pseudo-Linus)" // *Écrits apocryphes chrétiens*. Ed. by Pierre Geoltrain and Jean-Daniel Kaestli. Pléiade 516. Vol. 2. Paris: Gallimard, 2005. P. 709–734.

¹⁵ Сведения, которые дают Отцы Церкви о Лине, часто противоречивы, например, Евсевий называет Лина епископом, назначенным по жребию (ЦИ, III, 2, 1), явно противореча Иринею, который утверждает, что Лин был назначен самими апостолами («Против ересей» III, 3, 3). Более того, далеко не все ученые готовы отождествлять этого Лина с Лином, упомянутым апостолом Павлом (2 Тим. 4:21). Следует также отметить, что Евсевий датирует епископство Лина позже современных историков.

1.3.3 Псевдо-Авдий. Страсти святого апостола Петра

Содержание:

Еще в Кесарии Стратоновой самарянин Симон, который, как мы знаем из канонических Деяний, пытался купить у апостолов чудотворную силу, назначает Петру день публичных дебатов. Узнав об этом от Закхея, Петр приходит на место встречи и призывает собравшуюся толпу к поиску истины и мира. Симон отвергает мир и начинает хвалиться совершенными чудесами: воскрешениями, обращением камня в хлеб, полетами и называет себя настоящим сыном Божиим, а Христа – колдуном, оказавшимся неспособным избежать смерти на кресте. Симон описывает свои способности к сотворению иллюзий (исчезновение, перевоплощение, двуликость, телекинез) и неуязвимость. Петр обвиняет Симона в колдовстве и предлагает пойти к нему домой, чтобы доказать это. Симон начинает проклинать его и обвинять в богохульстве. Толпа прогоняет Симона и последнего из его последователей. Петр призывает толпу к терпению и миру, благодарит Бога, совершает евхаристию и назначает встречу на следующее утро. На следующий день к Петру приходит последний последователь Симона. Он рассказывает, как помог Симону избавиться от магических артефактов и сообщает, что тот отплыл в Рим. Петр придает эту историю гласности. Далее следует история воссоединения Климента с семьей, действие разворачивается уже в Риме. Почувствовав приближение смерти, Петр рукополагает Климента в епископы. В Рим приходит апостол Павел, вместе с Петром они сообщают и наставляют римскую христианскую общину. Император Нерон, находясь под влиянием Симона, начинает искать способы прекратить проповедническую деятельность апостолов. Апостол Петр наносит урон репутации Симона, побеждая его в чудотворстве и придав гласности историю побега мага из Иудеи. Далее следует история о том, как Симон и Петр пытались воскресить мертвого юношу. На некоторое время Симону удалось убедить свидетелей происходящего, что он справился с задачей, однако Петр раскрыл его обман и сам оживил юношу. Симон, униженный, отправился к Императору Нерону. Прислушавшись к Симону, Нерон вызывает апостола Петра к себе. Симон обвиняет его в колдовстве и обещает наслать на него своих ангелов. Затем происходит событие, которое в дальнейшем мы называем эпизодом с буханкой хлеба. Попросив императора втайне от Симона принести буханку хлеба, Петр благословляет ее и, разломив, прячет в рукавах одежды. Затем апостол предлагает Симону сказать, о чем он, Петр, думает и таким образом доказывает неспособность Симона читать мысли. В гневе Симон призывает двух огромных псов и приказывает им разорвать

Петра, но апостол простирает руки, и собаки, увидев у него в руках освященный хлеб, останавливаются. Петр обличает колдовскую природу Симона, указывая на то, что он обещал насрать на Петра Ангелов, а сотворил бесов. Так заканчивается визит к Нерону. Чуть позднее Симон демонстрирует толпе Римлян свое умение летать, надеясь таким образом доказать свою божественную сущность. Петр молится Богу и приказывает бесам, несущим Симона, бросить его, что и происходит. Симон, сильно искалеченный, умирает на месте. Прислушавшись к мольбам своих учеников, Петр бежит из города, чтобы избежать мести императора. У городских стен ему является Иисус Христос, возвращающийся в Рим, чтобы вновь быть распятым.¹⁶ Восприняв видение как пророчество о своей судьбе, Петр возвращается в город. Несмотря на народные протесты, его арестовывают. Петр успокаивает толпу проповедью и просит распять себя головой вниз, т.к. считает себя недостойным быть распятым как Христос. Перед смертью апостол раскрывает тайну креста. Крест – дерево жизни, образ мироздания и человека, впервые пришедшего в мир. Когда апостол умирает, его ученик Марцелл хоронит его в Ватикане.

Этот латинский текст является частью большого цикла, повествующего о жизни и смерти апостолов. Раздел о Петре всегда является первым в последовательности текстов и начинается с пересказа отдельных историй из Евангелий. Затем он переходит к рассказу о конфликте между Петром и колдуном Симоном в Кесарии. Текст обычно датируется концом VI в. Р. А. Липсий предполагает, что более ранний текст содержал только «Страсти», а дополнительные элементы (в том числе краткое изложение других евангельских историй) были добавлены, чтобы сделать цикл житий более полным. Вероятным местом создания считают Галлию, а языком оригинала латынь. Авторство приписывалось Авдию, епископу Вавилона, вероятно, по ошибке: его именем была подписана последняя часть апостольского цикла, «Страсти Симона и Иуды», видимо, чтобы придать сюжету достоверности. Позднее этот колофон стали относить ко всему циклу и помещать в начале. Автор опирается на «Воспоминания» и «Гомилии» Псевдо-Климента (сцена воссоединения Климента с семьей явно взята оттуда) и сочинения Псевдо-Гегесиппа (ок. 370-375 гг. н.э.) III и IV вв. Это свидетельствует о его знакомстве с более ранними АД Петра и объясняет эклектичный характер текста. Текст сохранился в многочисленных рукописях, датируемых IX в., и количество рукописей свидетельствует о его популярности в Европе в

¹⁶ Эта распространенная в апокрифических Деяниях и мучениках сцена получила название «Quo vadis?» по первым словам Петра, обращенным к учителю.

средние века. Стандартным изданием текста считается публикация И. А. Фабрициуса 1719 г., переизданная Дж. А. Жилем.¹⁷

¹⁷ *Giles John Allen*. The Uncanonical Gospels and Other Writings, Referring to the First Ages of Christianity, in the Original Languages: Collected together from the Editions of Fabricius, Thilo, and Others. London: Nutt, 1852. P. 270–277.

Глава 2. Сопоставительный анализ фрагмента Хроники с апокрифическими источниками

Прежде чем приступить к анализу, мы выявили конкретные эпизоды в тексте фрагмента, отличающие его от прочих версий апокрифических Деяний Петра и мучеников, наличие или отсутствие которых в тексте послужило нам критерием оценки близости между сопоставляемыми сюжетами. Это следующие эпизоды:

Эпизод с говорящей собакой

Короткий визит к Нерону

Эпизод с быком

Экзегетический спор, имевший место в Сирии

Эпизод с учеником Петра Фаустом

Описание смерти Симона во второй раз от лица Петра

О праздновании субботы

О литургических обычаях разных церквей

Именно эти эпизоды мы искали в текстах приведенных источников. Мы сравнили текст фрагмента ХГА с четырьмя различными апокрифическими документами, описанными выше (см. Глава 1). В процессе сопоставления нами было обнаружено, что из четырех произведений только одно содержит прямую параллель с одним из ключевых эпизодов фрагмента, прочие же имеют только общие черты сюжетного сходства, которые не кажутся нам значимыми.

Сопоставительный анализ текстов, представленный нами ниже, демонстрирует таблица, составленная по результатам исследования (см. Приложение 2).

Мученичество святого апостола Петра и Мученичество благословенного апостола Петра Псевдо-Лина

«Мученичество Святого апостола Петра» не только не включает в себя ни одну из сюжетных особенностей фрагмента ХГА, которые мы искали, но и содержит ряд существенных различий. Во-первых, по-иному излагается причина казни апостола. Фрагмент из ХГА рассказывает о том, что Петр был казнен за убийство Симона-Волхва, которое весьма огорчило императора

Нерона. В «Мученичестве» апостол оказывается жертвой заговора сластолюбивых мужей, чьи жены решили вести целомудренный образ жизни, проникшись его проповедью. Из этого различия следует еще одно, а именно: сцена побега Петра из города и явления ему Иисуса Христа в тексте ХГА не представлена. Сцена пожертвования нечестивой римлянкой крупной суммы денег христианской общине, возглавляемой Петром, в тексте ХГА также отсутствует, как и пространная проповедь, произнесенная Петром во время казни. Причины, по которым Петр просит распять себя головой вниз, тоже отличаются. С другой стороны, в «Мученичестве Святого апостола Петра» нет ни одного из вышеперечисленных уникальных эпизодов фрагмента ХГА .

«Мученичество благословенного апостола Петра» Псевдо-Лина показывает примерно такую же степень сходства с фрагментом ХГА, что и «Мученичество», описанное выше, иными словами, весьма малую. В то же время, очевидно сходство «Мученичества» Псевдо-Лина с другим, греческим мученичеством, особенно в заключительной части – содержание проповеди Петра во время распятия весьма схоже, как и явление апостола Марцеллу и Нерону.

Теперь рассмотрим сходства и различия этих двух произведений более подробно. В частности, обе истории утверждают, что апостол Петр успешно проповедовал воздержание 4 женам (греческий) или 4 наложницам (латинский, совпадают 2 имени из 4) префекта Агриппы, а также жене Альбинуса, Ксантиппе. И в латинском, и греческом «Мученичестве» казнь Петра никак не связана со смертью Симона (латинский текст сообщает, что апостол был арестован, а затем отпущен), однако в обоих случаях месть Агриппы и Альбинуса лишь ненамного опередила месть императора Нерона, который жаждал поквитаться за смерть Симона и даже собирался, не добравшись до самого апостола, излить свой гнев на римских христиан. Но это ему так и не удалось, поскольку император испугался явившегося ему во сне апостола Петра и предсказанного им будущего. В латинском тексте император был так раздосадован таким положением дел, что посадил префекта Агриппу под домашний арест за торопливость, и вскоре Агриппа скончался. Этому персонажу вообще в латинском тексте уделяется больше внимания, чем в греческом – у него даже состоялся личный разговор с Петром перед распятием последнего. Более того, Петр не просто остановил народный протест против своей казни, но и спас лично Агриппу от свержения.

Основное отличие двух текстов – внимание, уделяемой в них фигуре Симона и победе апостола Петра над ним. Латинское «Мученичество» в самом

начале повествования упоминает о смерти мага и предшествовавших ей многочисленных чудесах, воскрешениях и противостояниях между магом и Петром, однако подробно падение Симона не описывает. Кстати, ни АД из ХГА, и ни один другой использованный нами источник не дает подробного описания этого события. А вот автор греческого «Мученичества» специально уточняет, что Петр не просил у Господа смерти мага, а так же что нога Симона сломалась в трех местах, как и «заказывал» Петр. Очевидно, это уточнение было сделано для того, чтобы исключить любые предположения о том, что Симон упал не в результате молитвы апостола, а вследствие случайного стечения обстоятельств. К тому же, в греческом «Мученичестве» единственном сказано, что Симон пытался спасти свою жизнь с помощью магии и умер не на месте падения, а уже за пределами Рима, спустя несколько дней после описываемых событий. Стоит также отметить, что в обоих «Мученичествах» присутствует фигура бывшего ученика Симона, отвергнувшего его ересь и примкнувшего к пастве Петра, в латинском тексте этот персонаж зовется Марцеллом и устраивает Петру роскошные похороны, а после получает от него видение, где апостол велит «мертвым хоронить мертвых».¹⁸ В греческом тексте, хотя видение тоже получает некто по имени Марцелл, мы ничего не знаем о нем, кроме того, что он был богат (вернее, дополнительную информацию о нем дают нам «Деяния Петра с Сионом», описывающие события, предшествующие происходящему в «Мученичестве»: Марцелл – префект, который на некоторое время попал под влияние Симона и принимал его у себя дома, но с приходом в Рим Петра раскаялся и стал верным спутником и учеником апостола). А бывший ученик Симона зовется Джемеллиусом. Именно он помог Симону добраться до Терракины, где тот скончался, а после смерти еретика примкнул к последователям Петра. Оба текста содержат сцену побега апостола из города, включая знаменитое «Quo vadis?». В обоих мученичествах апостол Петр просит распять себя головой вниз, однако, если в латинской версии он поступает так потому, что считает себя недостойным быть распятым как Христос, то в греческой он делает свою позу частью проповеди о природе креста. В обоих случаях собственно смерти предшествует длинная проповедь о тайне креста, однако латинская ее версия более пространна и наполнена символами, которые несет в себе крест. К тому же, в латинском мученичестве описано видение, которое явилось присутствовавшей при казни толпе: апостол Петр был еще жив, когда толпа узрела его принимающим книгу из рук Господа, а

¹⁸ «Деяния Петра с Сионом» стоят тут особняком, поскольку содержание видения в них кардинально отличается от традиционной версии, представленной в Мученичествах, и занимает совершенно иное место в повествовании.

над ним – ангелов. Только после этого апостол испустил дух. В латинском тексте присутствует еще одна любопытная деталь – Петр передает епископство не Клименту, а Лину.

Псевдо-Авдий. Страсти святого Петра.

«Страсти святого Петра» Псевдо-Авдия также не дают желаемых результатов. Не имея параллелей ни с одним из уникальных эпизодов фрагмента ХГА, они демонстрируют некоторое сходство в более мелких сюжетных деталях, например, ссылка на Деяния 8 и рассказ о том, как Симон пытался купить у апостолов чудотворную силу, описание встречи Симона и Петра в Кесарии Стратоновой. Их спор, хоть и имеет тот же итог – Симон бежит из Сирии, – но развивается совершенно иначе, нежели во фрагменте из ХГА, а из упомянутых там свидетелей в «Страстях» присутствует только Закхей. Еще одна параллель - обоснование Петром своей позы на кресте, хоть и более развернуто, но по содержанию ближе к версии фрагмента, чем к «Мученичеству Святого апостола Петра». Интересно, что, хотя Петр упоминает о тайне креста, толкует он ее иначе, чем в «Мученичестве» и намного короче. Текст «Страстей» показывает, что при их создании было использовано много разных источников, об этом свидетельствует совпадение разных фрагментов текста с разными версиями АД. Например, состязание в воскрешении между Симоном и Петром находит параллель в «Деяниях Петра с Симоном», где оно описано более подробно и имеет несколько этапов. Сцена побега Петра из города, «*Quo vadis?*», его призывы к миру, проповедь и казнь - в «Мученичествах», как и упоминание о том, что хоронил Петра Марцелл, однако ни о какой особой пышности не упомянуто, а местом захоронения назван Ватикан. Более того, здесь отсутствуют такие эпизоды как видение Марцелла и Нерона, общие для латинского и греческого «Мученичеств». Часть, описывающая визит Петра к Нерону, включающая в себя ряд характерных эпизодов, как, например, эпизод с собаками и буханкой хлеба, отсылает нас к греческим «Деяниям святых апостолов Петра и Павла» (этот текст в работе не рассматривается), что неудивительно, учитывая рассказ о встрече апостолов в Риме и описание их совместной проповеди. А вот две вставки, касающиеся Климента, уникальны: его воссоединение с семьей и рукоположение.

Деяния Петра с Симоном

Часть *Acta Petri*, дошедшая до нас на латинском языке, в заключительных главах следует своей греческой версии, в начале же демонстрирует несколько эпизодов, два из которых находят параллель во фрагменте ХГА.

Первый эпизод не включен в список значимых, однако на него следует обратить внимание, т.к. он не находит параллелей ни в каких других описанных апокрифах, кроме этого. Эта маленькая деталь включена в эпизод с говорящим младенцем, устами которого Петр прогоняет Симона из города до субботы, заставив его при этом онеметь. А во фрагменте ХГА содержится цитата из «Постановлений апостольских», в которой Петр упоминает, что, споря с Симоном в Кесарии Стратоновой в третий раз, он заставил его бежать в Италию, лишив дара речи. Это сходство примечательно даже, если не толковать сказанное буквально. Несмотря на сходство, различия тоже налицо – во фрагменте ХГА Петр заставляет Симона «онеметь», когда говорит с ним в последний раз перед встречей в Риме. В «Деяниях Петра с Симоном» Петр изгоняет Симона не из страны, а из города, и то на время. Финальная схватка им еще предстоит. Что намного важнее с экзегетической точки зрения, в «Деяниях Петра с Симоном», как и некоторых другие мартириях, во время спора Симона с апостолом Петром в Сирии маг отрицает божественность Иисуса Христа на основании его смертности, и только в АД из ХГА Симон оспаривает уже божественность Бога-Отца, извращая слова Писания.¹⁹

Второй, значимый эпизод, - эпизод с говорящей собакой. Несмотря на очевидное сходство, следует отметить, что «Деяния Петра с Симоном» куда более пространны, чем фрагмент Хроники. Например, Хроника не указывает имени владельца дома, в котором остановился Симон и не содержит ни осуждающего монолога собаки в адрес Симона, ни упоминания о смерти животного у ног апостола Петра. Присутствует в этой сцене и еще одно любопытное различие: в тексте Хроники Петр пытается войти в дом к Симону, в Acta Petri же апостол вызывает противника наружу. В тексте Хроники не показано, что Симон, узнав, кто к нему пришел, пытался уклониться от встречи, а в пространной версии текста маг избегал прямого столкновения с Петром, пока его к этому не вынудили. Несмотря на сходство в этом эпизоде, все прочие значимые особенности сюжета, а именно чудеса Петра (разговор с Симоном устами младенца, видение будущего состязания с Симоном и само состязание в воскрешении, исцеление вдов, оживление копченой рыбы, видение Марцелла т.д.) в тексте ХГА отсутствуют. Это приводит нас к выводу, что если фрагмент ХГА и ведет свое происхождение от Acta Petri, то явно не напрямую, судя по тому, какой сильной деформации подвергся текст единственного сохранившегося в ней эпизода.

¹⁹ См. Приложение 1

Что касается сравнения «Деяний Петра с Симоном» с другими апокрифическими источниками, включенными в анализ, то мы уже упоминали о некотором сходстве с сюжетом обоих «Мученичеств». Например, следует отметить, что «Деяния Петра с Симоном», описывающие события, предшествующие «Мученичеству святого апостола Петра», содержат описание еще одного видения Марцелла. Оно отличается по содержанию и расположению в тексте от явления ему Петра после смерти апостола: в отличие от видения, где Петр говорит, что мертвые должны хоронить мертвых, в первом видении Марцелл видит бесноватую женщину, олицетворяющую магию Симона. В видении Петр поражает ее мечом. Еще одна аналогия – со «Страстями святого Петра» Псевдо-Авдия: соревнование апостола Петра и мага в воскрешении. Если в «Страстях» Петр и Симон пытаются воскресить лишь одного умершего юношу, то в «Деяниях Петра с Симоном» речь идет о троих покойниках, причем вторым Петр воскресил сына префекта Агриппы, а третьим – юношу Никострата, который после воскрешения не только обратился во христианство, но и сделал крупное пожертвование в пользу римской христианской общины. Интересно, что еще до субботы, официального дня состязания Петра с Симоном, апостол оживляет копченую рыбу. Воскрешение более примитивного живого организма перед воскрешением человека напоминает значимый эпизод ХГА, где Симон умерщвляет быка, а Петр воскрешает его. Интересно также, что в «Деяниях Петра с Симоном» повествование начинается с рассказа о том, что Симон, демонстрируя способность полета, уже убедил в своей божественности весь Рим. То есть показательная демонстрация этой способности перед римлянами в присутствии апостола Петра была не единственной и не первой для Симона.

На данном этапе результат работы не дает возможности сделать конкретные предположения относительно происхождения интересующих нас эпизодов в тексте фрагмента ХГА, тем более что *Acta Petri* в большей или меньшей степени являются источником всех сохранившихся до наших дней АД и мартириев апостола Петра на греческом и латинском языках. Тем не менее, надежда на обнаружение источника этих АД в нас окончательно не угасла: возможно, один из уникальных эпизодов фрагмента может пролить свет на этот вопрос. Речь идет о сцене, описывающей богословский спор между апостолом Петром и Симоном Волхвом, который состоялся еще в Сирии, до прибытия обоих в Рим. Нельзя не обратить внимание на специфическую аргументацию Симона, в частности, его утверждение о том, что Адам был создан слепым. В ответ на возражения Петра Симон уточняет, что он

подразумевал умственную слепоту: «Τυφλὸς ἦν ὁ νοῦς αὐτοῦ»²⁰ ('Слеп был разум его')²¹, приводя в пример Писание, якобы избличающее и Адама, и бога, его сотворившего, в отсутствии предвидения. Манера, в которой маг трактует Священное Писание, позволяет нам сделать вывод о том, что в тексте фрагмента присутствует влияние экзегетической традиции, толкующей Книгу Бытия. Аргументы Симона носят явно гностический характер, поэтому существует вероятность, что источником для этого спора послужило какое-то гностическое или антигностическое сочинение, обнаружение которого было бы весьма кстати и открыло бы широкие перспективы для дальнейших исследований. Однако учитывая, что круг антигностических источников, которыми мы располагаем, весьма ограничен (а гностические вообще отсутствуют), вопрос, с каким из них мы попытаемся сравнить отрывок АД из ХГА, практически и не стоял.

²⁰ Boor C. de Georgii Monachi chronicon. Lipsiae: B. G. Teubner, 1904 / Vol. 1—2. p. 367

²¹ См. Приложение 1

Глава 3. АД в ХГА и раннехристианская литература

Распространение христианства среди язычников, людей образованных и философски подкованных, породило не только гностицизм, но и необходимость в развитии церковной догматической науки в форме, которая удовлетворяла бы запросам пытливых умов, стремящихся представить христианское учение в знакомой форме философского учения. Колыбелью христианского богословия, экзегетики и герменевтики по праву считается Александрия. Представители Александрийской богословской школы стали первопроходцами на этом поприще и своими произведениями заложили основу христианского богословия. Одним из столпов Александрийской катехизической школы является Ориген. Он родился ок. 185 года в семье александрийского грамматика, христианина Леонида. С юности он проявлял удивительное стремление и способности к толкованию Священного Писания. На протяжении всей жизни он оставался тверд в вере, ободряя в ней других христиан. С момента, когда Ориген занял место своего учителя Климента Александрийского во главе Александрийской катехизической школы, он вел активную учительную и проповедническую деятельность. Часто он обращал свою экзегезу в форму проповеди и является первым настолько плодотворным христианским гомилетиком. За свою жизнь Ориген написал более 2000 произведений,²² однако сохранились лишь немногие из них, в том числе и потому, что после созыва в 231 г. Собора, на котором Оригену было запрещено преподавать и жить в Александрии, он был отлучен от церкви, а в VI в., уже посмертно, подвергнут анафеме. Самый известный труд Оригена, работа над которым заняла более 30 лет, и за который он получил титул отца библейской текстологии – Гекзаплы, которые состоят из 6 параллельных колонок текста: Ветхого Завета на древнееврейском языке, его греческой транскрипции, Септуагинты, перевода Акилы, Симмаха и Феодотиона. Целиком это произведение не сохранилось, его фрагменты опубликованы в *Patrologia Graeca*, самой полной реконструкцией на данный момент считается критическое издание Ф. Филда 1875 г., а подготовкой новой реконструкции занимается IOSCS.^{23 24} Помимо Гекзаплы сохранились фрагменты писем Оригена к Юлию Африкану и Григорию Чудотворцу, а также его догматические и практико-аскетические сочинения: трактат «О началах»,

²² См. Сагарда Н. И., Сагарда А. И. Полный корпус лекций по патрологии. СПб.: Воскресение, 2004. С. 436-460.

²³ *Field Fridericus Origenis Hexaplorum quae supersunt sive veterum interpretum Graecorum in totum Vetus Testamentum fragmenta <...> concinnavit, emendavit, et multis partibus auxit Fridericus Field. Oxonii : E typographeo Clarendoniano, 1875. Т. I. 806 p. Т. II. 1036 p.*

²⁴ The International Organization for Septuagint and Cognate Studies

«Увещевание к мученичеству», «О молитве» и апологетическое сочинение «Против Цельса».²⁵

Причина, по которой мы обратили внимание на раннехристианскую экзегезу в общем, и на Оригена, в частности, в том, что, ознакомившись с его трудами, мы обнаружили общность тем, которые затрагивает Ориген в своих толкованиях, и вопросов, которые выносятся на обсуждение во время богословского спора Симона-Волхва с апостолом Петром в АД, представленных в тексте ХГА. Решив изучить это сходство более подробно, мы сравнили толкования Оригена на ряд мест из Священного Писания, к которым обращаются Симон и апостол Павел.

АД в ХГА, которые мы рассматриваем в этой работе, полны ссылок на Священное Писание. Основная концентрация библейских цитат в тексте – богословский спор между апостолом Петром и Симоном Волхвом. Во время этого спора Священное Писание цитируется девятнадцать раз, из этих цитат восемь приходится на книгу Бытия, еще одна – на 49 Псалом, остальные – на Евангелия. Нас интересуют в большей степени цитаты из книги Бытия, поскольку именно ими оперирует Симон, пытаясь доказать несовершенство Бога Израилева. Он ссылается на Быт 18.21, Быт 3.22, Быт 6.6 и Быт 8.21, все остальные цитаты как из Ветхого Завета, так и из Нового, приводит апостол Петр. Экзегеза Симона основана на буквальном восприятии антропоморфных характеристик, которые даются Богу в тексте Писания. По твердому убеждению Симона, фраза «Сойду и посмотрю, согласно ли их крику, восходящему ко мне, происходящее, если же нет, узнаю»²⁶ изобличает отсутствие у Бога дара предвидения, как и «Изгоним его, чтобы не простер руку свою, не вкусил от дерева жизни и, съев, не стал жить вечно»²⁷, причем последнее приписывает Ему и такое недостойное чувство как зависть, совершенно неприемлемое для благого и совершенного бога. С этой же целью припоминает Симон и другую цитату из Бытия: «задумался Бог, что создал человека»²⁸, а Быт 8.21 («И вдохнул Господь аромат благовоний») он цитирует, чтобы указать на недостойную совершенного божества человеческую способность познавать мир с помощью органов чувств. Помимо вышеперечисленных цитат Симон упоминает испытание веры

²⁵ Подробнее об Оригене см. *Redepening, Ernst Rud.* Origenes. Eine Darstellung seines Lebens und seiner Lehre. 2 Abteilungen in 2 Bänden. Bonn: Eduard Weber 1841-1846.458 с., *Denis, Jacques François De La Philosophie d'Origène.* Paris: Imprimerie nationale, 1884.665 p., *Болотов В. В.* Учение Оригена о Святой Троице. СПб., 1879. 452 с.

²⁶ Быт 18.21

²⁷ Быт 3.22

²⁸ Быт 6.6

Авраама, в котором Бог, способный предвидеть, по мнению мага, не нуждается.²⁹ Нужно сказать, что Симон не оригинален в таком искаженном восприятии антропоморфизмов в тексте Библии, а его аргументы являются классическими для большинства раннехристианских еретиков, которые, видимо, цитировали одни и те же места Писания настолько часто, что раннехристианские авторы, которые активно боролись с гностицизмом, считали необходимым предупредить возникновение подобных измышлений у своих читателей.

Не обделил их вниманием и Ориген, который по праву считается отцом христианской экзегезы. Более того, Евсевий Кесарийский в первой главе третьей книги своей «Церковной истории» ссылается на него как на источник сведений о жизни апостолов Петра и Павла: «...Πέτρος δ' ἐν Πόντῳ καὶ Γαλατία καὶ Βιθυνία Καππαδοκία τε καὶ Ἀσία κεκηρυχέναι τοῖς ἐκ διασποράς Ἰουδαίοις ἔοικεν: ὃς καὶ ἐπὶ τέλει ἐν Ῥώμῃ γενόμενος, ἀνεσκολοπίσθη κατὰ κεφαλῆς, οὕτως αὐτὸς ἀξιώσας παθεῖν. τί δεῖ περὶ Παύλου λέγειν, ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ μέχρι τοῦ Ἰλλυρικοῦ πεπληρωκότος τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ καὶ ὕστερον ἐν τῇ Ῥώμῃ ἐπὶ Νέρωνος μεμαρτυρηκότος; ταῦτα Ὁριγένει κατὰ λέξιν ἐν τρίτῳ τόμῳ τῶν εἰς τὴν Γένεσιν ἐξηγητικῶν εἴρηται».³⁰³¹ Евсевий не уточняет, какое именно произведение имеется в виду.

Экзегетические труды Оригена подразделяются на схолии, гомилии и комментарии. *Схолиями* обычно называются заметки на полях рукописей. Эти краткие комментарии объясняют трудные места и конкретные слова Писания. Иероним (Epist. 33, ad Paulam) пишет, что Ориген составил схолии на книги: Исход, Левит, Псалмы (1–15), пророка Исаии, Екклесиаста, Послание к Галатам, частично на Евангелие от Иоанна и Евангелие от Матфея. Кроме того, Руфин знал схолии еще и на книгу Чисел, а афонская рукопись X в. упоминает схолии к книге Бытия. Ни одно из этих произведений в первоначальном виде не сохранилось. Вероятно, многие толкования, которые приводятся под именем Оригена в катенах и других сборниках, действительно представляют собой остатки схолий Оригена, но доказать это невозможно.

Гомилии – проповеди назидательного характера на конкретные места Писания. Известно, что существовали гомилии почти на всю Библию, они сохранились лучше, чем схолии, но большей частью в латинском переводе.

²⁹ Быт 22

³⁰ Eusebius, The Ecclesiastical History, Vol 1-2. Eusebius of Caesarea / Ed. By Kirsopp Lake. J.E.L. Oulton. H.J. Lawlor. London: William Heinemann; New York: G.P. Putnam's Sons. 1926-1932. P. 190.

³¹ ЦИ, III, 1

Известны проповеди на книгу Бытия (17 гомилий), Исход (13), Левит (16), Чисел (28), Иисуса Навина (16) Судей (9), 1 Царств (2), Псалтирь – на псалом 36 (5), на 37 (2) и 38 (2), Песнь Песней (2), Исаии (9), Иеремии (7 на греческом, 12 на латинском и греческом, 2 на латинском), Иезекииля (14), Луки (39).

Комментарии – более подробное и научное толкование на конкретную книгу Библии. Ни один из них не сохранился полностью, во фрагментах дошли комментарии на книгу Бытия, Псалмы, Песнь Песней, книгу пророка Исаии, Иезекииля и Озии, Евангелия от Матфея и Иоанна, Послание к Римлянам, Послания Павла к галатам, ефессянам, колоссянам, евреям, фессалоникийцам, Титу, Филимону. Часть этих фрагментов дошла в составе «Филокалии» - сборника избранных сочинений Оригена, составленного Григорием Богословом и Василием Великим, оставшееся – в латинском переводе Руфина. Сочинения Оригена опубликованы в *Patrologia Graeca*³² и в составе серии *Sources crestiennes*³³, включая извлечения из катен.

В 1 Гомилии на Книгу Бытия Ориген цитирует Быт 18.21 и специально предостерегает от понимания его в пространственном отношении. «Сойду и посмотрю» он объясняет тем, что Бог направляется в Содом, город грешников, любое взаимодействие с которыми вынуждает Господа опускаться ниже своего уровня, причем намного сильнее, чем при общении с таким праведником как Авраам, над которым Господь в лице Святой Троицы всего лишь стоит.³⁴ «...и посмотрю...», Ориген толкует следующим образом: он утверждает, что Бог знает не всех людей, а только тех, кто в Него верит. Грешники, далекие от Господа, не заслуживают того, чтобы Он ими интересовался. Отсюда следует, что «...узнаю...» в этом же стихе означает, что если в городе найдется хотя бы десять праведников, Господь узнает их, то есть, озаботится их судьбой и спасет от уничтожения.

В 8 Гомилии Ориген истолковывает слова Бога, обращенные к Аврааму, которые, как он сам пишет, часто используются против христиан гностиками: «Теперь я знаю, что боишься ты Бога».³⁵ Согласно Оригену, эта фраза совершенно не доказывает, что Бог не знал о результате испытания в вере раньше (он ведь послал ангела, чтобы спасти Исаака). Поскольку эти слова обращены к Аврааму, они призваны ободрить его в вере и поощрить за

³² *Migne*, *Patrologia Graeca*, XI—XVII, 1857.

³³ Мы пользовались изданием *Origène Homélie sur la Genèse*/ Ed H. de Lubac, L. Doutreleau// *Sources crestiennes* No. 7([2011], 2003 : réimpr. de la 2^e éd. rev et corr., 1976, 1 re éd., 1944), Paris. 444 p.

³⁴ Быт 18.1

³⁵ Быт 22.12

нее, это похвала за прохождение испытания, за подтверждение веры действием.

Далее Симон, как мы помним, выводит из несовершенства Бога и несовершенство Адама, сотворенного по Его подобию: «αὐτίκα γοῦν ὁ καθ'ὀμοίωσιν αὐτοῦ γεγονὼς Ἀδὰμ καὶ τυφλὸς κτίζεται καὶ γινῶσιν ἀγαθοῦ ἢ κακοῦ μὴ ἔχων...».³⁶ На возражения Петра Симон уточняет, что подразумевал умственную слепоту: «Τυφλὸς ἦν ὁ νοῦς αὐτοῦ»³⁷ ('Слеп был разум его')³⁸, и на этом моменте следует остановиться подробнее. Исходя из контекста, мы считаем, что Симон подразумевает под слепотой ума его недостаток, банальную глупость. В то же время в 1 Гомилии на Бытие Ориген тоже пишет об умственной слепоте, но толкует ее аллегорически: по его мнению, слепота человеческого ума есть отсутствие веры. Когда человек начинает верить в Христа, он «прозревает», его ум становится открыт свету божественного просвещения. Причем, чем праведнее человек, тем острее его «зрение», то есть, способность воспринимать христианское учение.

А теперь давайте вернемся к АД в ХГА и рассмотрим, имеет ли толкование Петра сходство с интерпретацией Оригена.

Во-первых, Петр развивает свою мысль зеркально Симону – он доказывает сначала разумность и способность предвидения у Адама, таким образом, необходимость доказывать наличие этих качеств у Бога отпадает, поскольку он во всем неизмеримо совершеннее человека. Петр отрицает слепоту людей и физическую, и умственную, приводя в качестве доказательства Быт 3.6: «Ибо увидела, сказано, женщина, что дерево подходит в пищу, что оно приятно для глаз и созрело для понимания, взяв, от плода его вкусила и дала мужу своему (и он ел с ней)». Прозрение Адама и Евы Петр толкует аллегорически – он подразумевает не понимание добра и зла (ведь, как доказано ранее, люди обладали этим пониманием и до грехопадения), а потерю чистоты и неискушенности ума, греховность разума.

Предвидение Адама Петр доказывает, высказывая мнение, будто бы Адам назвал своих сыновей в соответствии с их будущей судьбой. Петр возводит этимологию имени Каина к слову «зависть», а Авеля – к слову «плач». Из имени Каина ясно, что он убил своего брата из зависти, а имя Авеля является предсказанием плача по нему родителей. Предвидение Бога подкрепляется как его пророчеством о судьбе Израиля, так и напоминанием о том, что все

³⁶ Boor C. de Georgii Monachi chronicon. Lipsiae: B. G. Teubner, 1904 / Vol. 1—2.p.367.

³⁷ Там же.

³⁸ См. Приложение 1

библейские пророки предвидели будущее исключительно благодаря силе, полученной от Него.³⁹ Все антропоморфные формулировки, упомянутые Симоном, Петр объясняет несколько расплывчато: «...καὶ ὅσα τοιαῦτα συγκαταβάτικῳς διὰ τὴν ἡμετέραν ἀσθένειαν λέλεκται» («...и все подобное сказано по снисхождению к нашей слабости,..»), что, однако, перекликается с толкованием Оригена на Быт 18.21. Далее Петр отрицает потребность Господа в жертве (видимо, в качестве опровержения Быт 8.21), цитируя 49 Псалом. В завершение спора Петр обрушивает на Симона поток евангельских цитат, опровергая все его обвинения в адрес Бога Израилева.⁴⁰ Симон, неспособный похвастаться столь же глубоким знанием Нового Завета, капитулирует.

Наше сравнение со всей очевидностью показало, что, хотя большинство аргументов, использованных Симоном в споре, были достаточно распространены среди раннехристианских гностиков и потому хорошо известны их оппонентам, единого, общепризнанного толкования конкретных мест Священного Писания на момент составления АД либо не существовало, либо эта экзегетическая традиция еще не была зафиксирована и широко распространена. Однако мы можем отметить, что за время, прошедшее с момента составления АД (предположительно, конец II в.) и до расцвета литературной деятельности Оригена (начало III в.), метод объяснения антропоморфизмов, которые использует Библия по отношению к Богу, не только сохранился, но и развился, став более зависимым от контекста и адаптируясь к конкретным проблемным местам Писания.

Несмотря на то, что обращение к раннехристианской экзегетике многое прояснило для нас в тексте АД, ряд вопросов, связанных с толкованием Священного Писания Петром и Симоном, остался без ответа. Мы напомним, что восприятие Симоном умственной слепоты не находит аналогий у Оригена, как и значение, которое придает Петр «прозрению» Адама и Евы, а так же его этимология имен Каина и Авеля, выступающая в качестве доказательства предвидения Адама. Теперь же попробуем взглянуть на текст АД в несколько ином ракурсе и обратим внимание на фигуру Симона. Несмотря на то, что практически все произведения раннехристианской литературы так или иначе противодействовали гностическому влиянию, для этой цели возник и отдельный жанр. Настало время перейти к антигностической литературе.

³⁹ Быт 15.13-16

⁴⁰ Boor C. de Georgii Monachi chronicon. Lipsiae: B. G. Teubner, 1904 / Vol. 1—2. P. 370-371.

Расцвет гностицизма приходится как раз на первую половину II в. Именно в это время различные христианские учения, появившиеся еще в I в. вошли в силу. Все раннехристианские гностические учения развились в результате попыток найти в Библии какой-то тайный, высший смысл и ответы на вопросы покаяния и спасения. Гностики применяли для этого любые иудейские толковательные методы и языческие философские системы. В попытке прояснить Писание, гностицизм добился прямо противоположного, извратив его и засорив мистикой и чрезмерным символизмом. Гностические учения, коих было немало, характеризуются крайней степенью аллегоризма в толковании, а где-то, напротив, буквализмом. Желая найти подтверждение своим теориям в Священном Писании, гностики толковали его текст так, как им это было удобно, то есть, весьма избирательно и часто бессистемно. Такое вольное обращение с библейским текстом породило множество спекуляций и прямо-таки фантастических теорий о природе божества и богоподобных существ. В итоге, гностические учения вступили в противоречие практически со всеми основными положениями христианства. Поскольку таинственность гностических учений, как и убежденность гностиков в том, что это знание доступно лишь избранным, способствовало распространению и популяризации гностицизма в христианской среде, возникла острая необходимость противодействия его развитию. К сожалению, раннехристианские антигностические сочинения практически не сохранились, вернее, полностью сохранилось только одно, что придает этому памятнику раннехристианской литературы особую значимость.

«Обличение и опровержение лжеименного знания» - единственный труд Ирины Лионского, дошедший до нас целиком, по крайней мере, в латинском переводе IV в.⁴¹ Он был написан в конце II в. с целью противодействия гностическим учениям, которые активно распространялись и добрались уже и до Лиона. Как местный епископ, человек образованный и хорошо знакомый с теорией гностицизма, Ириной не мог остаться в стороне. Он писал свое «Ἐλεῦχος καὶ ἀνατροπὴ τῆς ψευδώνυμου γνώσεως» постепенно, том за томом. Всего их получилось пять, ориентировочная датировка – 185-189 гг. Первая книга повествует обо всех еретиках до Валентина. Во второй книге Ириной опровергает гностиков с помощью философских и логических аргументов. Третья книга раскрывает тему Церковного предания и апостольской традиции. В четвертой Ириной формулирует систему аргументации, которая

⁴¹ Подробнее об Иринее см. *Grant Robert M. Irenaeus of Lyons. London: Routledge, 1997. 169 p., Федченков С.А. Святой Ириной Лионский. Его жизнь и литературная деятельность. СПб.: Издательство Олега Абышко, 2008. 576 с., Никольский А.И. Св. Ириной Лионский в борьбе с гностицизмом // Христианское чтение. № 3-4. СПб: СПбДА, 2010 (перизд. 1880). С. 254-310.*

позволила христианам примирить Ветхий и Новый Завет. Четвертая книга описывает воскресение человека как совокупность воскресения тела и души. Сочинение не имеет заключения, которое, вероятно, утрачено, поскольку его полный оригинал на греческом так и не был обнаружен (однако, если верить патриарху Фотию, существовал до X в.). Греческий текст дошел только фрагментарно, в цитатах раннехристианских историографов и в папирусах из Оксирина и Йенском, оба датируются III в., содержат фрагменты из 3 и 5 книг соответственно. Существуют также неполные переводы на древнеармянский и сирийский язык, латинский перевод дошел в двух редакциях, ирландской и лионской (IV-V в.), а также в нескольких рукописях, относящихся ко времени позднего Средневековья. Впервые текст был издан на латинском языке, Эразмом Роттердамским, в 1526 году. Мы пользовались изданием из серии *Sources chrétiennes* 1979 г.⁴²

На данный момент это сочинение является единственным дошедшим до наших дней подробным и всеобъемлющим справочником по раннехристианским ересям. Более того, поскольку антигностические сочинения в большинстве своем постигла та же участь, что и гностические, это вообще единственное полностью сохранившееся раннехристианское антигностическое сочинение. Именно подробностью, универсальностью и уникальностью этого источника обусловлено наше решение искать именно в нем корни гностической аргументации, которой пользуется Симон в отрывке ХГА. Более того, Симону как первому еретiku посвящена отдельная глава в первой книге пятитомника, в ней-то мы и собрались искать аргументацию, легшую в основу фрагмента из Хроники. Однако в ходе осуществления этого замысла мы столкнулись с рядом трудностей. Первая и главная из них обусловлена тем фактом, что среди фрагментов на греческом, дошедших до нас через цитирование другими раннехристианскими авторами, нет 23 главы 1 книги. По этой причине мы были вынуждены воспользоваться латинским переводом «Против ересей», что лишило нас возможности сопоставить текст этой главы с фрагментом из ХГА на лексическом уровне, довольствуясь только семантическим. Слабым утешением является тот факт, что лексический анализ был бы, вероятно, бесполезен в свете результатов семантического.

Обобщая, можно сказать, что основное отличие описания учения Симона у Иринея от информации о нем, которую мы узнаем из ХГА – в предмете, на котором сфокусировано внимание автора. Иными словами, в то время как

⁴² *Irénée de Lyon : Contre les hérésies, Livre I, introduction, notes justificatives et tables, tome I.* A. Rousseau, L. Doutreleau ([2006] ; 1re éd., 1979), 416 p.

Ириней был сосредоточен именно на описании еретического учения и подробно разбирал теоретические формулировки Симона, в АД Симон интересен исключительно как антагонист Петра. Автору или авторам АД неважно, в чем конкретно состояла ересь Симона, важен лишь факт победы над ним Петра. Тем не менее, следует отметить, что два произведения, по существу, друг другу не противоречат. Оба включают в себя упоминание Симона в Деяниях 8 и называют его первым еретиком, оба подтверждают, что Симон назывался богом и конкретно Иисусом Христом. Однако Ириней уточняет, что не только им - по словам епископа Лугдунского, Симон принимал любой сверхъестественный титул, которым его наделяли, в том числе Бога Отца и Святого Духа. И тут мы должны обратить внимание на одно существенное различие или скорее, недостаток информации в тексте ХГА: споря с Петром, Симон заявляет, что, кроме Бога Израилева, который «...не высший и не всемогущий бог, потому что он не предвидящий и не совершенный, и не полноценный, и не благой, и подверженный многим страстям, по вашему писанию,...», существует другой, «...совершенно свободный, предвидящий, совершенный, ни в чем не испытывающий недостатка, совершенно свободный от бед».⁴³ Однако Симон напрямую никак не обозначает свою связь с этим богом и не утверждает, что это он сам. Также бросается в глаза отсутствие в ХГА упоминания о некоей Елене, которую Симон выдавал за первую мысль, как и обоснование и поощрение занятий магией. Вся картина мира мага, описанная Иринеем, в ХГА отсутствует. Более того, в АН несравнимо больше деталей: в описании учения Симона присутствуют явные докетические черты: Симон утверждает, что, хотя явился людям в образе человека, на самом деле им не является и страданий при распятии не испытывал, так только казалось. Эта позиция, хотя и не противоречит словам Симона в ХГА, вступает в резкий конфликт с его речью в «Деяниях Петра с Симоном», где он, в отличие от ХГА и АН, не сам называется Христом, а отрицает его божественность.⁴⁴

Подводя итог, можно с уверенностью утверждать, что сравнение содержания этих двух произведений демонстрирует нам объем деформации, которой подверглись сведения о ересь в процессе создания и последующей длительной редакции Acta Petri, поскольку основная проблема, с которой мы столкнулись в процессе сопоставления – не противоречивость двух источников, а неполнота одного из них относительно другого. Однако, учитывая, что авторы двух этих сочинений ставили перед собой разные

⁴³ См. Приложение 1

⁴⁴ См. Глава 2

задачи, возможно, что информация о ереси Симона, опущенная в АД, отсутствует там не по причине незнания её автором, а просто потому, что он не считал её полезной или значимой для повествования. Тем не менее, очевидно, что гностическая аргументация Симона, которую мы наблюдаем в ХГА, не имеет отношения к описанию его ереси в АН, там даже не упоминается о существовании какого-то иного бога-демиурга, не говоря уже о степени его совершенства или несовершенства. Таким образом, мы можем уверенно сказать, что следов экзегетической традиции, сходной с той, что демонстрирует АД в ХГА, в труде Иринея нами не обнаружено.

Заключение

Несмотря на то, что в ходе работы мы столкнулись с рядом трудностей, все цели и задачи работы нами успешно выполнены. Мы отобрали и описали отобранные апокрифические источники. Результат сопоставления их друг с другом, в целом, подтвердил господствующую в современной науке теорию о том, что все ныне существующие АД и мартирии Петра на греческом и латинском языках происходят от Acta Petri. Сходство греческого «Мученичество святого апостола Петра» и латинского «Мученичество благословенного апостола Петра» Псевдо-Лина подтверждает наличие у них общего источника. В то же время, из всех апокрифических произведений, использованных нами при сопоставлении с АД из ХГА, по содержанию ближе всех к отрывку из Хроники «Деяния Петра с Симоном». Однако в этом тексте присутствует и множество расхождений с АД, так что говорить о прямой связи между этими двумя произведениями не приходится. Тем не менее, некоторая общность сюжетных особенностей этих двух АД позволяет предположить опосредованную связь версии АД в ХГА с Acta Petri.

Второй этап исследования включал в себя описание экзегетической традиции, следы которой мы обнаружили в АД ХГА и сравнение ее с традицией, представленной в раннехристианской литературе II-III вв. Результаты этого сравнения демонстрируют явное сходство между экзегезой Оригена и тем, как толкует конкретные места книги Бытия апостол Петр. Тем не менее, совпадение это неполное, а различия в толковании одних и тех же пассажей иллюстрируют изменения библейской экзегезы, которые произошли с ней менее чем за век.

Сопоставление гностической аргументации Симона Волхва в ХГА с описанием его учения в антигностической литературе не дало нам желанного совпадения, но не показало и противоречий. В основном, оно демонстрирует неполноту АД по отношению к АН во всем, что касается теории гностицизма и, напротив, отрывок АН не дает никакой информации об интересующей нас экзегетической традиции, представленной в АД. Поскольку перед авторами сопоставляемых произведений стояли разные задачи, они, вероятно, даже обладая одинаковым объемом сведений, могли распорядиться ими по-разному.

На данном этапе исследования стала совершенно очевидна уникальность АД, вошедших в состав ХГА, и обусловленная уникальностью ценность этого текста. На чем бы ни были основаны эти АД, можно утверждать, что дошедший до нас текст прошел долгий путь формирования, изменения и

развития, превратившись в самодостаточный памятник апокрифической литературы, достойный всестороннего изучения. Мы полагаем, что достойным продолжением этого исследования стал бы поиск его связи непосредственно с сочинениями гностиков, которые с недавнего времени стали нам доступны. Мы надеемся, что история изучения этого текста только начинается, а возможности для его дальнейшего исследования будут реализованы.

Сокращения

АД — Апокрифические Деяния

ХГА — Хроника Георгия Амартола

АН – «Adversus Haereses» Иринея Лионского

Список использованной литературы

1. Библия [Электронный ресурс]<https://azbyka.ru/biblia/> 31.05.22
2. *Болотов В. В.* Учение Оригена о Святой Троице. СПб., 1879. 452 с.
3. *Дворецкий И.Х.* Латинско-русский словарь: Около 50 000 слов. Москва: Издательство «Русский язык», 1976. 1096 с.
4. *Истрин В. М.* Книги временные и образные Георгия Мниха. Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе. Текст, исследование и словарь. Т. 1. Текст. Российская Государственная Академическая типография: Пг., 1920. С. I-XVIII, 612 с.; Т. 2. Греческий текст «Продолжения Амартола». Исследование. Российская Государственная Академическая типография: Пг., 1922. С. I-XXXI, 454 с.; Т. 3. Греческо-славянский и славянско-греческий словари. Издательство Академии Наук СССР: Л., 1930. С. I-L, 348 с.
5. *Матвеев В. А., Щеголева Л.И.* Временник Георгия Монаха (Хроника Георгия Амартола). Русский текст, комментарий, указатели. М.: Богородский печатник, 2000. 532 с.
6. *Мещерская Е. Н.* Апокрифические деяния апостолов. Новозаветные апокрифы в сирийской литературе. М.: «Прицельс», 1997. 454 с.
7. *Муральт Э. Г. фон* Хронограф Георгия Амартола // Ученые записки второго отделения Императорской Академии Наук. Санкт-Петербург: Типография Императорской Академии Наук, 1861. С. I-XLIX, I-LII, 1016 с.

8. *Никольский А.И.* Св. Иринея Лионский в борьбе с гностицизмом // Христианское чтение. № 3-4. СПб: СПбДА, 2010 (переизд. 1880). С. 254-310.
9. *Ориген.* Гомилии на Бытие / Пер. с лат. и древнегреч., предисл. и прим. М. В. Асмуса. — М.: ИД «Познание», 2019. 308 с.
10. *Сагарда Н. И., Сагарда А. И.* Полный корпус лекций по патрологии. СПб.: Воскресение, 2004. 1216 с.
11. *Творогов О. В.* Хроника Георгия Амартола // Электронные публикации Института русской литературы (Пушкинского Дома) РАН [Электронный ресурс]
<http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=4705#> 31.05.22
12. *Федченков С.А.* Святой Иринея Лионский. Его жизнь и литературная деятельность. СПб.: Издательство Олега Абышко, 2008. 576 с.
13. *Boor C. de Georgii Monachi chronicon.* Vol. 1—2. Lipsiae: B. G. Teubner, 1904. P. 382, 30.
14. *Denis, Jacques François* De La Philosophie d'Origène. Paris: Imprimerie nationale, 1884. 665 p.
15. *Eastman David L.* The ancient martyrdom accounts of Peter and Paul // Writings from the Greco-Roman world. No. 39. Atlanta: SBL Press, 2015. P. I-XVII, 463 p.
16. *Elliott J. K.* The Apocryphal New Testament. Oxford: Clarendon Press, 1924. 784 p.
17. *Eusebius* The Ecclesiastical History, Vol 1-2. Eusebius of Caesarea / Ed. By Kirsopp Lake. J.E.L. Oulton. H.J. Lawlor. London: William Heinemann; New York: G.P. Putnam's Sons. 1926-1932. P. v-ix, 1-400.
18. *Field Fridericus* Origenis Hexaplorum quae supersunt sive veterum interpretum Graecorum in totum Vetus Testamentum fragmenta <...> concinnavit, emendavit, et multis partibus auxit Fridericus Field. Oxonii : E typographeo Clarendoniano, 1875. T. I. 806 p. T. II. 1036 p.

19. *Geerard M.* Corpus Christianorum. Clavis Apocriphorum Novi Testamenti. Brepols: Turnholt, 1992. P. V-XIV, 254 p.
20. *Giles John Allen* The Uncanonical Gospels and Other Writings, Referring to the First Ages of Christianity, in the Original Languages: Collected together from the Editions of Fabricius, Thilo, and Others. London: Nutt, 1852. 322 p.
21. *Grant Robert M.* Irenaeus of Lyons. London: Routledge, 1997. 169 p.
22. *Irénée de Lyon* Contre les hérésies, Livre I, introduction, notes justificatives et tables, tome I./ Ed. par A. Rousseau, L. Doutreleau // Sources chrétiennes No. 24. Paris : ([2006] ; 1re éd., 1979), 416 p.
23. *Liddell H.J., Scott R.* A Greek-English Lexicon with a supplement. Oxford: Clarendon Press, 1996.
24. *Lipsius Richard A., Bonnet M.* Acta apostolorum apokryphae pars prior. Leipzig: Hermann Mendelsohn, 1891. P. VII-CIX, 320 p.
25. *Muraoka T.* A Greek-English Lexicon of the Septuagint. Louvain: Peeters, 2009. P. VII-XL, 757 p.
26. *Glare P.G.W.* Oxford Latin Dictionary. Oxford: Clarendon press, 1968. P. XXIII, 2126 p.
27. *Poupon Gérard* “Passion de Pierre (dite du pseudo-Linus)” // Écrits apocryphes chrétiens. Ed. by Pierre Geoltrain and Jean-Daniel Kaestli. Pléiade 516. Vol. 2. Paris: Gallimard, 2005. P. 709–734.
28. *Redepenning Ernst Rud.* Origenes. Eine Darstellung seines Lebens und seiner Lehre. 2 Abteilungen in 2 Bänden. Bonn: Eduard Weber, 1841-1846. 458 c.
29. *Zwierlein Otto* Petrus in Rom: Die literarischen Zeugnisse. Berlin: de Gruyter, 2010. P. I - XIV, 492 p.

Приложение 1

В Приложении 1 представлен выполненный нами перевод фрагмента Хроники Георгия Амартола, включающего в себя Апокрифические Деяния апостола Петра с древнегреческого языка на русский. Перевод выполнен по изданию *К. де Боора*⁴⁵ с использованием словарей *H.J. Liddell, R.A. Scott*⁴⁶ и *T. Muraoka*.⁴⁷

О Нероне

После Клавдия царствовал Нерон, сын его, 14 лет. При нем Симон-маг, придя в Рим, многие знамения при помощи колдовства и иллюзий совершал и объявлял себя Богом. И когда великий Петр прибыл в Рим, придя к магу он увидел огромного пса, привязанного цепями к воротам, которого Симон привязал, и который препятствовал войти всем, кого он не хотел видеть. И это было первое чудо, когда апостол собрался войти к Симону. Петр же, увидев пса такого большого и разъяренного и узнав, что он убил многих, пытавшихся войти без разрешения Симона, схватив, отвязал его, говоря: «Отправляйся к Симону и скажи ему человеческим голосом: Петр, раб Христов, хочет войти к тебе». Когда же пес сразу бросился, вошел и сказал это, бывшие с Симоном удивились и сказали: «Кто Петр и какова сила его?». Симон на это ответил: «Не удивляйтесь этому, и я так сделаю». И позвав пса, также велел сказать человеческим голосом Петру, чтобы входил. И когда пес снова сделал это, вошел Петр к Симону. И схватился с ним Симон в чудотворстве, и победил Петр, совершая исцеления. И многие поверили и были крещены. И было в Риме сильное волнение и смятение из-за Петра и Симона, потому что они творили чудеса один перед другим. Узнав об этом, эпарх Агриппа сообщил царю Нерону, говоря: «Есть два каких-то человека в городе, творящие чудеса друг перед другом. И один говорит, что он – Христос, другой же утверждает, что это распятый Иисус, и что он – ученик

⁴⁵Boor C. de Georgii Monachi chronicon . Lipsiae: B. G. Teubner, 1904. Vol. 1—2. p. 364-378.

⁴⁶Liddell H.J., Scott R. A Greek-English Lexicon with a supplement. Oxford: Clarendon Press, 1996.

⁴⁷Muraoka T. A Greek-English Lexicon of the Septuagint.: Peeters, Louvain, 2009. P. VII-XL, 757 p.

его». Тогда Нерон, приказав привести их к себе, говорит Симону: «Ты – тот, кого называют Христом?». Тот же ответил «Я». Так же и Петра спросил, верно ли, что он (Симон) – Христос. «Нет, это не так», ответил Петр, «ибо я – ученик его, распятого, восставшего и обратно на небо взятого ». Нерон тут же прогнал от лица своего обоих с позором как рассказывающих небылицы. И они, пребывая в Риме, совершали чудеса друг перед другом. В один из дней Симон велел привести ему огромного быка, наговорил ему в уши, и бык тут же умер. Петр же помолился и оживил его. И народ удивился, говоря: «Верно, что воскрешение – большее чудо, чем умерщвление». И многие другие знамения совершили и слова учения говорили друг другу не только в Риме, но сначала и в Сирии, что Климент Римлянин мудрейший ученик Петра и спутник самым подробным образом передает, говоря следующее: «Когда блаженный апостол Петр учил народ почитать и поклоняться единому над всеми Богу истинному, Симон вышел из толпы и, став, выкрикнул: «Зачем ложью желаешь обмануть стоящую перед тобой толпу простых людей, убеждая ее не почитать богов, потому что они не существуют, когда книги евреев говорят, что существует много богов? Кроме того, о том Боге, о котором ты говорил, я покажу, что он не высший и не всемогущий бог, потому что он не предвидящий и не совершенный, и не полноценный, и не благой, и подверженный многим страстям, по вашему писанию, а есть другой, совершенно свободный, предвидящий, совершенный, ни в чем не испытывающий недостатка, совершенно свободный от бед. Тот же, кого ты называешь творцом и сверхбогом, наоборот, противоположен. Вот, например, тот, кто подобно ему был создан. Адам был создан слепым, и, не имея понимания добра и зла, оказывается преступником, из рая изгоняется и приговаривается к смерти. Так же и вылепивший его, не все видит, о гибели содомлян говорит: «Сойду и посмотрю, согласно ли их крику, восходящему ко мне, происходящее, если же нет, узнаю»⁴⁸ и сам обнаруживает незнание. И сказанное об Адаме:

⁴⁸ Быт 18.21

«Изгоним его, чтобы не простер руку свою, не вкусил от дерева жизни и, съев, не стал жить вечно»⁴⁹ есть признак незнания и зависти, как и то: «задумался Бог, что создал человека»⁵⁰, явное свидетельство сожаления и незнания. И это: «И вдохнул Господь аромат благовоний»⁵¹ - признак неполноценности, и испытание Авраама и других есть доказательство, что он не благой и конца выдержки не предвидит». Петр же сказал Симону: «Если Адам был создан слепым, как ты сказал, как Господь, давая поручение, показывал ему, говоря: «от того же дерева, дерева познания добра и зла, не ешьте от него»^{52?}» – а Симон говорит: «Слеп был разум его», а Петр ему: «Как мог быть слеп разум его, если перед тем как вкусить от дерева, он подобающим образом назвал всех животных? Что и Адам, и Ева имели глаза и духовные, и телесные открытыми и ясно зрячими, (понятно) из следующего: «Ибо увидела, сказано, женщина, что дерево подходит в пищу, что оно приятно для глаз и созрело для понимания, взяв, от плода его вкусила и дала мужу своему, и он ел с ней».⁵³ Итак, если они, видя, что дерево и плод хороши, ели, ясно, что до поедания плода они имели разумение добра и зла и острое зрение, чтобы увидеть всякое из этого. Поэтому не о том, что после поедания и преступления прозрели они, сказано это: «открылись глаза их»⁵⁴, ибо ясно, что и до поедания они видели, как я сказал, а о том, что после поедания они отступили от неискушенности, которую предоставляет разум, безразличный ко злу, и приобрели грешный разум. Сказано «открылись глаза их», ведь обыкновенно глаз обращается к тому, что видит, разумом, ведь сам он сознания не имеет. Поэтому часто, занятые размышлениями о другом, мы, как слепые, проходим даже мимо хорошо знакомых, когда же нас обвиняют, мы оправдываемся, вина занятость разума. Также и Адам, и Ева обрели зрение благодаря прозрению умом, ибо это «открылись глаза их, и уразумели

⁴⁹ Быт 3.22

⁵⁰ Быт 6.6

⁵¹ Быт 8.21

⁵² Быт 2.17

⁵³ Быт 3.6

⁵⁴ Быт 3.7

они, что обнажены»⁵⁵, означает откровение разума, а не прозрение глаз, так писание называет это «понимание после прегрешения». Ибо сразу после прегрешения он испытал угрызения совести». А Симон говорит – «Если Адам имел предвидение, почему он не знал заранее об обмане змея и жены?» - а Петр: «Если он не имел предвидения, как он назвал сыновей своих по их будущим делам, когда имена давал при рождении? Ведь первенца он назвал «Каин», то есть «зависть», и он из зависти убил своего брата Авеля, что означает «плач», ибо его, убитого первым, оплакивали родители. Если же Адам, работа и создание божье, имел предвидение, то Бог, сотворивший его, тем более. Ведь Бог, предвидя, сказал Аврааму: «Твердо знай, что чужим будет семя твое в чужой земле, и они будут в рабстве 400 лет, и народ, который будет угнетать тебя, я буду судить. А после этого выйдут оттуда со многим имуществом. Ты же отойдешь к отцам своим, напитан прекрасной старостью, а в четвертом поколении они вернуться назад, ибо и ныне не искуплены грехи амореев».⁵⁶ Что же, разве и Моисей, и другие пророки не предсказали прегрешение Израиля и неверие его во Христа и рассеяние всего народа его? Если же Моисей и другие пророки, благодаря Божьему дару, предвидели грядущее, как сам Бог, что говорит через них, не предвидит будущее? Так что было предусмотрительно сказано «задумался», то есть, «раскаялся» и «спущусь, посмотрю» и, конечно, «испытывал Авраама» и «вдохнул» и все подобное сказано по снисхождению к нашей слабости, а что он не принимает жертвы, разъяснено через пророка Давида: «Разве я стану есть мясо тельцов или пить кровь коз?». ⁵⁷ Потому тот, кто прежде веков от него родился, а в конце от девы родился ради нашего спасения, подобное так разъясняя не разумеющим, говорил, что Бог и Отец все знает заранее: «ведь знает Отец ваш небесный, что вы нуждаетесь во всем этом» прежде, чем вы попросите». ⁵⁸ А думающим, что он не все видит, говорил: «молитесь втайне,

⁵⁵ Там же

⁵⁶ Быт 15.13-16

⁵⁷ Пс 49.13

⁵⁸ Мф 6.8 и 32

и Отец ваш, который видит втайне, воздаст явно»⁵⁹, а думающих, что он не благой, поражал, говоря: «Если даже вы, будучи порочны, знаете, как делать добро детям вашим, благодетельствует просящих у него».⁶⁰ И тем, кто считает, что он желает жертв, говорил Бог: «милосердия желаю, а не жертвы».⁶¹ Считающих его жестоким, убеждал, крича: «Будьте милостивы, как Отец ваш небесный».⁶² Тем же, кто обманывался и считал, что существует много богов, говорил: «Пусть знают тебя, единственного истинного Бога и посланного тобой Иисуса Христа»⁶³ и «Исповедуюсь тебе, отче, Господь неба и земли»⁶⁴ и, кроме того, книжнику, спрашивающему : «Какая из всех заповедей первая?», отвечал: «Из всех заповедей первая: слушай, Израиль, Господь, Бог твой есть Господь один »».⁶⁵ Симон же, поняв, что Петр сражается с ним писанием, испытания в Божьих словах не захотел, ушел с великим позором и поражением. Ибо проклятый был многоопытен в дьявольских силах, как и в духовных учениях, и был сведущ в магии и сатанинских хитростях, как никто другой из бывших до него, был весьма известен дьявольскими замыслами и злодеяниями. Ибо и идолов двигать заставлял, и, в огне катаясь, не горел, и в воздух поднимался, и камни превращал в хлеб, и в змея превращался, и принимал форму других животных, двуликим становился, и в золото обращал, двери закрытые и запертые на засов отворял, и металлические оковы разрывал, и на вечерних трапезах заставлял идолов принимать разные обличия, и домашние сосуды заставлял двигаться и самостоятельно прислуживать, а носящие были невидимы, устраивал так, что многие тени шли впереди него, как он говорил, это были души умерших. Многих же, пытавшихся обличить его как шарлатана и лжеца, он склонял на свою сторону, затем, под предлогом угощения закалывал быка и, когда они ели, многими разными и

⁵⁹ Мф 6.6

⁶⁰ Мф 7.11

⁶¹ Мф 9.13 и 12.7

⁶² Лк 6.36

⁶³ Ин 17.3

⁶⁴ Мф 11.25

⁶⁵ Мк 12.28-29

неизлечимыми болезням, в том числе душевными, их заразил. И многое другое совершил с помощью своих бесов, и не только сам в другие обличья людей и нелюдей, как я говорил, перевоплощался, но и с кем хотел такое творил. Вот, однажды, преследуемый Кесарем как шарлатан, он, убегая, наложил свой образ на Фауста, ученика Петра. Так вернувшись к Петру, он был гоним всеми из-за нечестивого облика, в который был облачен. Петр же, взглянув на него и видя расстроенным, сдерживающим слезы, сказал: «Из-за Симона-волхва, Фауст, произошло изменение облика твоего. Ибо, преследуемый Кесарем, испуганный, он бежал, переложив на тебя свой облик, чтобы ты был пойман и убит, что доставило бы нам великую печаль и скорбь. Но Бог скоро освободит тебя от образа Симона, обманщика людей и врага истины и вернет твой собственный прежний вид, что и случилось с этими словами, чему все мы были свидетелями»». Такое и другое подобное, записанное, как я сказал, Климентом, происходило и делалось в Сирии. В Риме же, после изгнания от Нерона, как упоминалось ранее, Симон сказал Петру: «Говоришь, Христос и Господь твой обратно вознесся. Смотри, и я возношусь». И Петр, увидев его поднимающимся с помощью колдовства в воздух посреди города Рима, взмолился. И, тут же рухнув и разбившись, Симон умер. А место то, что приняло его отвратительное и мерзкое тело, было названо Симоновым. О нем в Постановлениях апостольских великий апостол Петр говорит так: «Начало новых ересей пошло от Симона-волхва, который, совершив много недостойного в Сирии, «в Рим прибыв, сильно церкви навредил магией и дьявольскими делами, и силами. Так, в Кесарии Стратоновой, встретившись со мной, Петром, он пытался исказить слово Божье, при том, что со мной были святые сыны Закхей, прежде бывший мытарем, Варнава и Акила, брат Климента, ученика Павла, апостола нашего и товарища в благовествовании. И в третий раз, споря с ним при них о пророчествах и Божьем единовластию, я превозмог его силой Господа нашего Иисуса Христа, и, ввергнув в молчание, заставил его бежать в Италию. Появившись в Риме, он, как я сказал, сильно возмутил церковь, многих

обращая и к себе привлекая, соблазняя народ магией и демонической силой. Как-то раз, в середине дня, взойдя на место зрелищ, говорит «поднимусь в воздух». Все дивятся этому, а я, Петр, про себя молюсь. И вот, поднятый демонами, он летал, висая в воздухе и говоря: «Взойду на небо и буду оттуда посылать добро людям». Народ славил его, как Бога, я же, простерши руки ввысь, молил Бога, чтобы злодей рухнул, и сила демонов иссякла. Тогда, пристально глядя на Симона, я сказал: «Если я апостол Иисуса Христа, а не обманщик, как ты, Симон, я приказываю злым силам перестать держать тебя». И как только я произнес это, он тут же упал с громким криком и разбился. Толпа закричала: «Един Бог, которого Петр проповедует!». Так была уничтожена и окончательно исчезла первая ересь Симона в Риме. Поэтому этот день субботний римляне считают знаменитым. Ибо суббота – день, в который совершается молитва и пост у верующих. Ибо есть обычай, чтобы церковь молилась об учителях, сражавшихся за веру или мучимых, как и написано в Деяниях апостолов: «была совершаема усердная молитва Богу церковью о Петре».⁶⁶ Итак, раз в тот день субботний произошла победа Христа и падение антихриста Симона, по особым субботам римляне празднуют память, постятся и проводят праздничные службы, и поныне сохраняя эту традицию. А некоторые другие церкви иной обычай соблюдают, как написано в церковных историях. Ведь у скифов, говорят, все города имеют одного единственного епископа, у киприотов и арабов даже в деревнях есть епископы, как и во Фригии у новатиан и монтанистов. В Римской церкви может быть только семь дьяконов, в других церквях их количество больше. И в Риме только один раз в год произносится «Аллилуйя», в первый день Пасхи, и никто не учит в церкви, даже сам епископ, а в Александрии епископ учит в церкви, и, когда читают Евангелие, не встает с престола. И в 40-дневный пост одни 6 недель постятся, как в Иллирике, Ливии и Египте и на всем западе, и в Палестине, а в Константинополе и вокруг до Финикии, 7 недель постятся, иные же только 3

⁶⁶ Деян 12.5

дня из 6 или 7 по-отдельности постятся, а другие 3 недели подряд перед Пасхой. В некоторых городах Египта причащаются до вечерни». Это, пишет Сократ, соблюдалось всеми как обычай. Ныне же много отдельных изменений произошло в упомянутых обычаях.

О Святом Петре

Нерон же, услышав, что Симон был убит Петром, разгневавшись, приказал распять его. Петр же попросил эпарха быть распятым не прямо как Господь, а головой вниз, как пожелал от многого смирения. А после кончины Петра в Рим прибыл апостол Павел для первого ответа. Прибыл из Иудеи, скованный и, оправдавшись перед Нероном, был послан на проповедническую службу....

Мы пропускаем часть текста, описывающую первое прибытие апостола Павла в Рим до места указания даты смерти обоих апостолов:

... Итак, оправдавшись в первый раз и сразу же отправившись на проповедническую службу, вновь, во второй раз прибыл в Рим, скованный и, так же представ перед Нероном, от меча венец мученичества принял, месяца июня, 29, в тот же день, когда был распят Петр, и Марк, и Лука, евангелисты, и Иаков, брат Господень.

Приложение 2

Комментарий: **зеленым** обозначены сюжетные фрагменты, совпадающие с текстом Хроники; **желтым** – совпадающие между собой, но отсутствующие в Хронике.

Псевдо-Авдий. Страсти Святого Петра	Псевдо-Лин Мученичество благословенного апостола Петра	Деяния Петра с Симоном	Мученичество святого апостола Петра	Фрагмент из Хроники
Кесария Стратонова: Симон назначает Петру встречу ради публичных дебатов	После смерти Симона , ареста и освобождения из- под него Петр проповедует целомудрие 4 наложницам префекта Агриппы (Агриппина, Евхария, Евфемия и Дионис) и Ксантиппе	Демонстрируя чудо полета, Симон убеждает весь Рим в своей божественности и называет апостола Павла колдуном. Не поддались только 6 человек.	Эпизод с золотом нечестивицы	Эпизод с говорящей собакой
Придя, Петр призывает толпу к миру и писку истины. Симон	Петр бежит из Рима, ему является Христос. Петр, устыдившись, возвращается в Рим	Петр морем прибывает в Рим в сопровождении Теона и Аристана, которого взяли на борт в	Симон творит слабые чудеса (вызывает духов, поражает людей болезнями), а	Симон и Петр вызваны к Нерону, где Симон называет себя Христом, Петр

<p>отвергает мир, обосновывает свою божественность перечислением сотворенных чудес и обвиняет Христа в колдовстве.</p>	<p>Арест Петра</p>	<p>Путеолах. Своей проповедью Петр заставляет христиан Рима раскаяться в том, что они поверили Симону, и они просят Петра сразиться с колдуном, который живет у сенатора Марцелла.</p>	<p>Петр опровергает их.</p>	<p>возражает ему. Нерон прогоняет обоих.</p>
<p>Петр обвиняет в колдовстве Симона и предлагает пойти к нему домой в поисках доказательств</p>	<p>Диалог Петра с Агриппой</p>	<p>Эпизод с говорящей собакой: Петр просит не войти, а Симона выйти, собака добавляет обличительную речь от себя</p>	<p>Симон обещает снова полететь. На другой день поднимается в воздух на Via Sacra</p>	<p>Петр и Симон соревнуются в чудотворстве: умерщвление и воскрешение быка</p>

<p>Симон обвиняет Петра в богохульстве, толпа прогоняет его.</p>	<p>Петр останавливает толпу от свержения Агриппы и раскрывает тайну креста</p>	<p>Покаяние Марцелла, эпизод с беснующимся юношей и восстановлением статуи Кесаря</p>	<p>Петр молится, прося разбить Симона, но не убивать, так, чтобы нога его сломалась в трех местах</p>	<p>Рассказ о встрече Симона и Петра в Сирии от лица Климента Римского, описывается спор Симона и Петра о вере: Симон утверждает, что Адам родился «слепым умом» и по аналогии отрицает и у Бога Израилева дар предвидения и благодать. Петр опровергает его.</p>
<p>Петр молится и совершает евхаристию, назначив встречу на следующий день</p>	<p>Петр просит распять себя головой вниз, т.к. считает себя недостойным быть распятым как Христос.</p>	<p>Петр оживляет копченую рыбу</p>	<p>Последователь Симона Джемеллиус обращается в христианство</p>	
<p>На рассвете последний последователь Симона разоблачает его перед Петром и сообщает о бегстве колдуна в Рим. С его помощью Петр разоблачает Симона перед толпой</p>				

Воссоединение Климента с семьей	Петр продолжает проповедь с креста, верующие видят ангелов над ним и его самого, принимающего Библию из рук Господа.	Симон отказывается выйти к Петру, пока Марцелл насильно не выгоняет его из своего дома		
Апостол Павел прибывает в Рим и рукополагает Климента				
Петр и Павел проповедуют вместе, однако Нерон находится под влиянием Симона.	Толпа ликует, Петр возносит благодарность Богу.	Петр наделяет даром речи младенца и его устами приказывает Симону онеметь и уйти из города до субботы. Он подчиняется.	Симон умирает за пределами Рима в Терракине	Описание волхвования Симона: заставлял двигаться идолов и посуду, обращался в животных и людей, превращал камень в хлеб, вызывал тени, насылал недуги через пищу, перекладывал свой облик на других людей.
Состязание в воскрешении между Петром и Синомом.	Крест – слово, крест – образ человека, впервые пришедшего в мир, крест – образ мыслей христианина.	Видение Петра о субботнем состязании с Синомом	Петр проповедует целомудрие 4 женам префекта Агриппы(Агриппина, Икария, Евфимия и Дорис) и Ксантиппе	Эпизод с учеником Петра Фаустом.
Нерон вызывает	Мапцелл, сын префекта	Рассказ о краже Симона	Петр бежит из Рима,	Место действия снова

Петра к себе.	Марка, устраивает Петру роскошные похороны.	у Евулы и изгнании его из Иудеи(мог быть вставлен составителем греческих Acta Petri из их утраченной части)	ему является Христос и апостол возвращается	Рим. Симон поднимается в воздух.
Симон обвиняет его в колдовстве и обещает наслать на него своих ангелов.	Видение Марцелла	Эпизод исцеления слепых вдов, явление Бога в облики старца, юноши и мальчика.	Петр останавливает толпу от предотвращения своей казни	Петр молится, Симон падает и мгновенно умирает, место падения переименовано.
Эпизод с буханкой хлеба.				
Симон приказывает псам разорвать Петра, но апостол умиряет их.	Нерон арестовывает Агриппу за то, что тот казнил Петра прежде, чем император успел подвергнуть его пыткам за смерть Симона.	Видение Марцелла о женщине-дьяволице	Петр просит распять себя головой вниз	Рассказ о встречах с Симоном от лица Петра из Постановлений Апостольских.(Книга 6, главы 7-9): Симон положил начало

<p>Симон демонстрирует свое умение летать</p>				<p>новым ересям. В Кесарии Стратоновой Петр спорил с ним о вере три раза, последний раз в присутствии Закхея, Варнавы, Акилы и Павла .Ввергнув в молчание, изгнал. Описывается смерть Симона, а с ним и смерть его ереси. Конец отрывка</p>
<p>Петр молится Богу и приказывает бесам, несущим Симона бросить его. Симон, сильно искалеченный, умирает на месте</p>				
<p>. Петр бежит из города, ему является Христос, Петр возвращается</p>	<p>Агриппа умирает</p>	<p>Состязание Петра и Симона: Симон отрицает божественность ИХ, Петр опровергает его, цитируя Пророков. Петр рассказывает о том, как Симон пытался выкупить у него право чудотворства. Симон</p>	<p>Петр раскрывает тайну природы креста и объясняет свою позу как образ, в котором человек впервые пришел в мир</p>	<p>О праздновании субботы в Риме (якобы в честь смерти Симона)</p>

Арест Петра		умерщвляет юношу, Петр оживляет его. Воскрешение сына Агриппы. Воскрешение Никострата.		
Петр останавливает толпу от предотвращения своей казни			Марцелл устраивает Петру роскошные похороны	
Петр просит распять себя головой вниз, т.к. считает себя недостойным быть распятым как Христос.		Петр возвращается в дом Марцелла, Никострат и его мать делают крупное пожертвование. Далее текст соответствует греческим		
Петр говорит о тайне креста. Крест – древо жизни.	Нерон собирается начать гонения на римских христиан, но Петр является им и предупреждает.	Акта Petri	Видение Марцелла	Об обычаях церкви у других народов
Ученик Петра Марцелл хоронит	Видение Нерона		Видение Нерона	Петр распят головой вниз, по его

его в Ватикане

собственной просьбе
«от многого
смирения»